Machine Translated by Google

Complete Maxims and Thoughts

Sébastien-Roch Nicolas Chamfort

Machine Translated by Google

Máximas e pensamentos, personagens e anedotas

Por

Nicholas Chamfort

Machine Translated by Google

Produtos de uma civilização aperfeiçoada

Pergunta

Por que você não dá mais nada ao público?

Respostas

É porque o público me parece ter muito mau gosto e uma propensão a coisas depreciativas.
É porque um homem razoável não pode agir sem motivação, e um sucesso não me daria nenhum prazer, enquanto uma desgraça talvez me desse muita dor.

É porque eu não preciso incomodar meu repouso por pessoas que dizem que é necessário entreter as pessoas.
É porque eu trabalharia para divertir o vaudeville, nosso teatro nacional, e enquanto isso eu teria que publicar uma obra filosófica pela editora real.

É porque o público usa os homens de letras da mesma forma que os recrutas do exército da ponte Saint-Michel tratam as pessoas que recrutam, embebedando-as no primeiro dia e dando-lhes dez escudos e surras pelo resto da vida.

É porque as pessoas me pressionam para trabalhar pelo mesmo motivo que, quando uma pessoa vai até sua janela, espera ver macacos, ursos e cabeças passando pela rua.
O exemplo de M. Thomas, insultado durante toda a sua vida e elogiado após a sua morte.
Os Senhores da Câmara do Rei, os Comediens Français, os censores, a polícia, Beaumarchais.
É porque tenho medo de morrer sem ter vivido.
É porque tudo o que as pessoas me dizem para me encorajar a produzir coisas é digno de ser dito a Saint-Ange ou Murville.
É porque eu trabalhei e perdi tempo para o sucesso.
É porque eu não gostaria de agir como homens de letras, que parecem burros tentando arrancar a dentadura das pessoas.

Machine Translated by Google

É porque se eu desse atenção a todas as ninharias que eu pudesse escrever, não haveria mais descanso para mim na terra.

É porque prefiro a estima das pessoas honestas e a minha felicidade pessoal aos elogios, algum dinheiro e muitas injúrias e calúnias.

É porque se há algum homem na terra que tem o direito de viver para seu próprio bem, sou eu, depois da malícia que me mostraram todas as vezes que tive sucesso.

É porque nunca se vê, como diz Bacon, glória e repouso caminhando juntos.

Porque o público só está interessado em sucessos que não estima.

Porque eu estaria a meio caminho da glória de Jeannot.

Porque eu não quero mais agradar a ninguém, exceto aqueles que são como Eu.

É porque quanto mais minha atenção literária vai embora, mais feliz eu fico. sou.

É porque conheci quase todos os homens famosos de nossa época, e os vi infelizes por causa dessa bela paixão pela celebridade, e morrer depois de ter degradado seu caráter moral por isso.

Machine Translated by Google

Índice

Primeira Parte: Máximas e Pensamentos

Capítulo I: Máximas Gerais

Capítulo II: Continuação das Máximas Gerais

Capítulo III: Sobre a sociedade, os poderosos, a riqueza e as pessoas do mundo

Capítulo IV: Sobre o gosto pela retirada da sociedade e sobre a dignidade do próprio caráter

Capítulo V: Pensamentos Morais

Capítulo VI: Sobre as mulheres, sobre o amor, sobre o casamento e a sedução

Capítulo VII: Sobre os sábios e sobre os homens de letras

Capítulo VIII: Da Escravidão e da Liberdade; Sobre a França antes e depois da Revolução

Apêndice

Machine Translated by Google

Primeira parte

Máximas e Pensamentos

Machine Translated by Google

Capítulo I

Máximas Gerais

1

Máximas e axiomas são, assim como resumos, o trabalho que as pessoas espirituosas fazem, ao que parece, para o uso de espíritos medíocres ou preguiçosos. O preguiçoso se adapta a uma máxima que o impede de fazer ele mesmo as observações que levaram o autor ao enunciado que apresenta ao leitor. Os preguiçosos e os medíocres julgam-se aptos a ir além e dar à máxima uma generalidade que o autor, pelo menos se não fosse ele próprio medíocre, o que às vezes acontece, não pretendia dar. Um homem superior apreende de uma só vez as semelhanças e diferenças que tornam a máxima mais ou menos aplicável em cada caso separado, ou não aplicável de todo. É semelhante assim à história natural, onde o desejo de simplificar a natureza imaginou classes e divisões. O Espírito era necessário para fazer isso. Porque era preciso juntar as coisas e observar semelhanças. Mas um grande naturalista, um homem de gênio, vê que a natureza fez prodigamente seres que são cada um particularmente diferentes, e vê a insuficiência das divisões e classes que são usadas com tanta frequência pelos espíritos medíocres e preguiçosos; pode-se comparar os dois: muitas vezes é a mesma coisa, muitas vezes é causa e efeito.

2

A maioria dos compiladores de versos ou de bon mots assemelham-se a pessoas que comem cerejas ou ostras, escolhendo primeiro as melhores e terminando comendo tudo.

3

Machine Translated by Google

Seria curioso ver um livro que apontasse todas as ideias corruptoras sobre o espírito humano, a sociedade, a moralidade que são desenvolvidas ou propostas nos livros mais célebres, nos autores mais consagrados; idéias que propagam superstições religiosas, más máximas políticas, despotismo, vaidade de posição e preconceitos populares de todo tipo. Veríamos que quase todos os livros são corruptores, e que os melhores fazem quase tanto mal quanto bem.

4

Não há fim para escrever sobre educação, e os trabalhos escritos sobre esse tema produziram algumas idéias felizes, alguns métodos úteis e produziram, em uma palavra, coisas muito boas. Mas qual pode ser, em geral, a utilidade dessas obras, se não forem acompanhadas de reformas adequadas na legislação, religião e opinião pública? A educação não tendo outro objetivo senão conformar a razão de nossa infância à razão pública nessas três áreas, qual é o resultado de uma educação que aprova as coisas que as contradizem? Ao formar a razão de uma criança, o que você faz senão prepará-la para ver mais cedo o absurdo nas opiniões e costumes consagrados pela autoridade sagrada, opinião pública ou legislação e, consequentemente, fazê-la desprezá-los?

5

É uma fonte de prazer e filosofia analisar as ideias que entram nos diversos julgamentos que movem este ou aquele homem, esta ou aquela sociedade. Examinar as ideias que determinam esta ou aquela opinião pública não é menos interessante, e muitas vezes é mais.

6

É com a civilização como com a culinária. Quando se vê pratos leves em um

Machine Translated by Google

mesa, saudável e bem preparada, fica-se muito feliz que cozinhar tenha se tornado uma ciência; mas quando se vê molhos, molhos e patês, amaldiçoa-se os cozinheiros e sua arte fatal: a ser aplicada.

7

O homem, no estado atual da sociedade, parece-me mais corrompido por sua razão do que por suas paixões. Suas paixões (entendo aqui as que pertencem ao homem primitivo) conservaram, na ordem social, a pouca natureza que ainda se pode encontrar ali.

8

A sociedade não é, como se costuma pensar, um desenvolvimento da natureza, mas sim uma destruição e uma reformulação completa. É um segundo edifício, construído a partir das ruínas do primeiro. Nele se encontram os destroços do primeiro com um misto de prazer e surpresa. São esses escombros que provocam uma expressão ingênua de um sentimento natural que às vezes escapa na sociedade; acontece mesmo que é mais agradável quanto mais elevada for a posição da pessoa de quem escapou, isto é, quanto mais longe estiver da natureza. Encanta os outros em um rei, porque um rei é o extremo oposto. São os escombros da antiga arquitetura dórica ou coríntia em um edifício vulgar e moderno.

9

Em geral, se a sociedade não fosse uma composição artificial, todo sentimento simples e verdadeiro não produziria o grande efeito que produz: agradaria sem surpreender. Mas é surpreendente e agradável. Nossa surpresa é uma sátira à sociedade, e nosso prazer é uma homenagem à natureza.

Machine Translated by Google

10

Os bandidos sempre precisam um pouco de sua honra, da mesma forma que os espiões da polícia, que não recebem tanto quando não investigam a alta sociedade.

11

Um homem do povo, um mendigo, pode deixar-se desprezar, sem parecer vil, desde que o escárnio seja mostrado apenas em seu exterior. Mas se esse mesmo mendigo permitisse que seu caráter fosse insultado, mesmo que fosse pelo mais alto soberano da Europa, ele se tornaria uma pessoa tão vil quanto pobre.

12

É preciso concordar que é impossível viver no mundo sem às vezes representar.
O que distingue um homem honesto de um malandro é que ele só o faz em situações em que é necessário, para fugir do perigo, enquanto o outro o faz mesmo quando a ocasião não foi apresentada.

13

As pessoas às vezes fazem um argumento muito estranho na sociedade. Eles dizem a um homem, querendo descartar sua recomendação de outra pessoa: "Ele é seu amigo".
- Ei! Morbleu, ele é meu amigo porque as coisas boas que estou dizendo sobre ele são verdadeiras, porque ele é exatamente como estou descrevendo. Você toma a causa por um efeito e o efeito por uma causa. Por que você acha que eu diria algo bom sobre ele porque ele é meu amigo, e por que você não acha que ele é meu amigo?

Machine Translated by Google

amigo porque há coisas boas a dizer sobre ele?

14

Existem dois tipos de moralistas e políticos: aqueles que conhecem apenas o lado odioso e ridículo da natureza humana, e esta é a maioria: Lucian, Montaigne, La Bruyère, La Rochefoucauld, Swift, Mandeville, Helvetius, etc. quem só vê seu lado bonito e suas perfeições; como Shaftesbury e alguns outros. Os primeiros não conhecem o palácio do qual só viram o banheiro. Os segundos são os entusiastas que desviam os olhos do que os ofende e que, no entanto, existe. Est in médio verum. [A verdade está no meio].

15

Se uma pessoa quisesse provar a perfeita inutilidade de todos os livros sobre moralidade, sermões, etc., bastaria olhar para a nobreza hereditária. Existe uma falha contra a qual filósofos, oradores e poetas fizeram maiores sátiras, exerceram mais inteligência, trataram com mais sarcasmo? Isso impediu apresentações na quadra ou a fantasia de montar carruagens? Aboliu o papel de Cherin?

16

No teatro, uma pessoa quer produzir um efeito; mas o que distingue um bom e um mau poeta é que o primeiro quer produzir um efeito por meios razoáveis, e para o segundo qualquer meio serve. Deste modo, assemelham-se aos homens honestos e aos patifes, que igualmente querem fazer fortuna: os primeiros usam apenas meios honestos, e os outros usam qualquer meio.

Machine Translated by Google

17

A filosofia, como a medicina, tem muitas drogas, pouquíssimos remédios bons e quase nenhum específico.

18

As pessoas contam cerca de 150 milhões de almas na Europa, o dobro na África, mais que o triplo na Ásia; admitindo que a América e a Austrália contenham apenas uma fração da população de nosso hemisfério, pode-se ter certeza de que em nosso globo morrem todos os dias mais de cem mil homens. Um homem que vivesse apenas trinta anos teria escapado dessa destruição assustadora cerca de 1.400 vezes.

19

Já vi homens dotados apenas de uma razão simples e reta, sem muita vastidão ou elevação de espírito, e esta simples razão bastou para que colocassem em seu lugar a vaidade e a insensatez humanas, para lhes dar um sentimento de sua dignidade, e fazê-los apreciar esse mesmo sentimento nos outros. Já vi mulheres quase na mesma situação, a quem um sentimento verdadeiro, experimentado cedo, deu as mesmas ideias. Segue-se dessas duas observações que as pessoas que valorizam muito essas vaidades e loucuras humanas são a classe mais baixa de nossa espécie.

20

Alguém que não sabe correr atrás de piadas agradáveis, e

Machine Translated by Google

quem não tem flexibilidade de espírito, muitas vezes se encontra entre a necessidade de ser falso ou ser pedante; alternativas irritantes que um sujeito honesto esconderá dele, geralmente, por graça e alegria.

21

Muitas vezes uma opinião, um costume, parece absurdo quando somos jovens, e avançando na vida, encontramos a razão. Não devemos concluir que certos hábitos não são tão ridículos? É levado a pensar às vezes que foram estabelecidos por pessoas que leram todo o livro da vida e que são julgados por pessoas que, apesar de seu espírito, leram apenas algumas páginas.

22

Parece que, de acordo com as idéias da sociedade e da decência social, um padre ou cura precisa ter alguma crença para não ser hipócrita, e precisa não ser muito seguro de si para não ser intolerante.

O Grão-Vigário é capaz de sorrir de uma piada contra a religião, um Bispo pode rir completamente e um Cardeal pode acrescentar uma piada.

23

A maioria da nobreza se assemelha a seus ancestrais mais ou menos da mesma forma que um Cícero na Itália se assemelha a Cícero.

24

Li num livro de não sei qual viajante que certos selvagens da África acreditam na imortalidade da alma. Sem pretender explicar

Machine Translated by Google

o que acontece com ele, eles acreditam que ele vagueia após a morte na vegetação rasteira em torno de suas pequenas cidades, e eles o procuram por muitas manhãs após a morte de uma pessoa. Não encontrando, eles abandonam sua busca e não pensam mais nisso. Isso é um pouco parecido com o que nossos filósofos fizeram, e fariam melhor.

25

Um homem honesto deve ter a estima pública sem ter pensado nisso e, por assim dizer, a despeito de si mesmo. Quem corre atrás mostra o que vale.

26

É uma bela alegoria, na Bíblia, que a morte surgiu da árvore do conhecimento do bem e do mal. Este emblema não significa que, quando se vê o fundo das coisas, a perda das ilusões traz a morte à alma, ou seja, um completo desinteresse por tudo o que toca e ocupa os outros homens?

27

É necessário que haja tudo no mundo; é preciso que, mesmo nas organizações artificiais de um sistema social, encontrem-se homens que oponham a sociedade à natureza, a opinião à verdade, os estereótipos à realidade. É um tipo de espírito e caráter muito picante e cuja influência é sentida com mais frequência do que parece. Há pessoas que só precisam ser presenteadas com algo verdadeiro, para que o vejam com uma surpresa ingênua e interessada. Eles ficam surpresos que algo impressionante (quando se apresenta a eles como tal) tenha conseguido escapar deles por tanto tempo.

Machine Translated by Google

28

As pessoas na sociedade pensam que os surdos são infelizes. Não é um julgamento pronunciado pelo orgulho excessivo da sociedade, que diz: "Não é digno de pena este homem que não ouve o que dizemos?"

29

O pensamento tudo consola e tudo remedia. Se às vezes te faz mal, peça-lhe o remédio para o mal, e ele te dará.

30

Existem, não se pode negar, alguns grandes personagens da história moderna; e não se pode entender como eles foram formados. Parecem deslocados ali. São como cariátides em um mezanino.

31

A melhor filosofia, em relação ao mundo, é uma aliança entre o sarcasmo que vem da alegria e a indulgência que vem com
desprezo.

32

Não fico mais surpreso ao ver um homem cansado da glória do que ao ver outro incomodado com o barulho que as pessoas estão fazendo em sua ante-sala.

Machine Translated by Google

33

Na sociedade, tenho visto pessoas sacrificarem incessantemente a estima de homens honestos por consideração e o repouso por celebridade.

34

Uma forte prova de que Deus existe, segundo Dorilas, é que existe o homem, o homem *por excelência,* no sentido menos duvidoso, e consequentemente num sentido circunscrito, numa palavra, a aristocracia fundiária. É a obra-prima da Providência, ou melhor, o único trabalho direto de suas mãos. Mas as pessoas afirmam e asseguram-lhe que existem outras criaturas que se assemelham perfeitamente à nobreza. Dorilas diz: "É verdade? O quê! A mesma forma, o mesmo exterior?" Pois bem, a existência dessas coisas, desses homens, como as pessoas os chamam, cuja existência ele negava, que ele viu, para sua grande surpresa, reconhecido por muitos de seus iguais, cuja existência, por isso, não mais oficialmente negado, sobre quem ele tinha dúvidas muito perdoáveis e completamente involuntárias, contra quem ele simplesmente protestou com arrogância, desrespeito ao decoro ou bondade desdenhosa; o que ele deve fazer sobre a existência de todas essas criaturas indubitavelmente mal definidas? Como ele pode explicá-los? Como esse fenômeno pode concordar com sua teoria? Em que sistema físico, metafísico ou, se necessário, mitológico, ele encontrará a solução para esse problema? Ele reflete, ele sonha, ele tem boa fé; a objeção é ilusória; é sacudido dele. Ele é inteligente e conhecedor. Ele vai encontrar a resposta para este enigma; ele o encontra, ele o segura; alegria brilha em seus olhos. Silêncio.

Conhece-se da teologia persa a doutrina dos dois princípios, o do Bem e o do Mal. Nós iremos! Você não entende? Nada é mais simples. Gênios, talentos e virtudes são invenções do princípio do mal, de Ahriman, do Diabo, para trazer à luz, para todos verem, certos miseráveis, plebeus reconhecidos, verdadeiros plebeus, em vez de aristocratas.

Machine Translated by Google

35

Quantos soldados ilustres, quantos valentes oficiais morreram sem transmitir seus nomes à posteridade: nisso eles foram menos afortunados que Bucéfalo [o cavalo de Alexandre o Grande], e ainda menos afortunados que o buldogue espanhol Berecillo [de Cristóvão Colombo] , que comeu os índios no Haiti, e que recebeu tanto quanto três soldados!

36

Deseja-se preguiça nos homens maus e silêncio nos tolos.

37

O que melhor explica que homens desonestos, e às vezes até tolos, quase sempre têm mais sucesso na sociedade do que homens honestos e homens de espírito, é que homens desonestos e tolos não precisam passar por tantos problemas para se ajustar à corrente e ao tom. da sociedade, que em geral é apenas desonestidade e tolice; ao passo que homens honestos e sensatos, incapazes de entrar tão rapidamente no comércio do mundo, perdem um tempo precioso em fazer suas fortunas. Os primeiros são vendedores que, conhecendo a língua do país, vendem e reabastecem suas mercadorias imediatamente, enquanto os demais são obrigados a aprender a língua de seus fornecedores e clientes. Antes de revelar suas mercadorias e fazer negócios com essas pessoas, muitas vezes eles até desprezam o aprendizado dessa língua e voltam para casa antes de revelar suas mercadorias uma única vez.

38

Há uma prudência superior ao que geralmente se entende por este nome:

Machine Translated by Google

uma é a prudência das águias, e a outra, das toupeiras. A primeira consiste em seguir com ousadia o próprio caráter, aceitando com coragem as desvantagens e os inconvenientes que isso pode produzir.

39

Para perdoar a razão pelas coisas ruins que ela causa à maioria dos homens, a pessoa precisa considerar o que o homem seria sem razão. É um mal necessário.

40

Há bobagens que são bem ditas, assim como há tolos que se vestem muito bem.

41

Se alguém tivesse dito a Adão, no dia seguinte à morte de Abel, que em poucos séculos haveria lugares onde, dentro de quatro lugares quadrados, setecentos ou oitocentos mil homens seriam colocados e reunidos, ele teria acreditado que essas multidões poderiam viver juntos? Ele não teria formado uma ideia muito mais assustadora dos crimes e monstruosidades que seriam cometidos ali? Essa é a reflexão que é preciso fazer para se consolar dos abusos ligados a esses surpreendentes encontros de homens.

42

As pretensões são uma fonte de dor, e a idade da felicidade na vida começa quando elas terminam. Se uma mulher era bonita e sua beleza começa a diminuir, suas pretensões a tornam ridícula ou infeliz: dez anos depois, mais feia e mais velha, ela está calma e tranquila. Se um homem está no

Machine Translated by Google

idade em que pode ter sucesso com as mulheres, ele se expõe a mil inconveniências e até afrontas: envelhece e não se torna nada para elas, como elas reagirão a ele é certo, e ele fica tranquilo. Em tudo, os males vêm de nossas idéias não serem fixas e asseguradas; incontestavelmente, vale mais ser menos e ser o que se é. O estado de duques e pares bem estabelecidos vale mais do que o de príncipes estrangeiros que têm que lutar constantemente por preeminência. Se Chapelain tivesse feito o que Boileau aconselhara no famoso hemistiche: 'Por que ele não escreve em prosa?

43

"Você não tem vergonha de tentar falar melhor do que você pode?" disse Sêneca a um de seus filhos, que não sabia como continuar um discurso que ele havia começado. Pode-se dizer a mesma coisa para as pessoas que adotam princípios que exigem mais força do que em seu caráter: "Você não tem vergonha de tentar ser mais filósofo do que pode ser?"

44

A maioria dos homens que vivem em sociedade vive lá tão desmiolada e pensa tão pouco que não conhece o mundo que está constantemente sob seus olhos. "Eles não sabem", disse o Sr. de B... agradavelmente, "pela mesma razão que os besouros não conhecem a história natural."

45

Ao ver Bacon, no início do século XVII, mostrar ao espírito humano o caminho que deve percorrer para reconstruir o edifício do conhecimento, quase deixa de admirar os grandes homens que o sucederam, como

Machine Translated by Google

Boyle, Locke, etc. Distribuiu antecipadamente as terras que tinham de reclamar ou conquistar. É César, mestre do mundo após sua vitória em Farsália, dando reinos e províncias a seus partidários e favoritos.

46

Nossa razão às vezes nos torna tão infelizes quanto nossas paixões; e pode-se dizer de um homem, quando está nesta situação, que é um inválido envenenado por seu remédio.

47

No momento em que uma pessoa perde suas ilusões, as paixões de sua juventude, muitas vezes a deixa com remorso; mas às vezes ele odeia o prestígio que o enganou. Foi Armida quem queimou e destruiu o palácio que a encantava.

48

Os médicos não enxergam mais claramente as doenças e o interior do corpo humano do que os homens comuns. Ambos são cegos; mas os médicos são como os Quinze-Vingts que conhecem melhor as ruas e acabam tendo mais sorte.

49

Você pergunta como uma pessoa faz uma fortuna. Veja o que acontece na área da orquestra de um espetáculo quando as pessoas começam a se aglomerar em torno dele; como alguns ficam longe, como os que estão mais próximos recuam, como as pessoas atrás são levadas adiante. Essa imagem é tão justa que a palavra que a expressa passou para a linguagem do povo.

Machine Translated by Google

Eles chamam de fazer fortuna: 'empurrar-se para a frente'. "Meu filho, meu sobrinho se empurrou para a frente." A nobreza diz: avançar, avançar, chegar, termos amolecidos, que tiram a ideia de força, violência e vulgaridade, mas que ainda têm a ideia principal.

50

O mundo físico parece obra de um ser poderoso e bom, que foi obrigado a abandonar a execução de uma parte de seu plano para alguma criatura travessa. Mas o mundo moral parece que resultou dos caprichos de um demônio que enlouqueceu.

51

Uma pessoa que não faz mais do que dar sua palavra para garantir que uma afirmação é verdadeira, que só poderia ser sustentada por provas, assemelha-se a um homem que diz: "Por minha honra, asseguro-lhe que a terra gira em torno do sol".

52

Nas grandes coisas, os homens se mostram como querem ser vistos; e nos pequeninos mostram-se como são.

53

O que é um filósofo? É um homem que defende a natureza em oposição à lei, a razão em oposição ao costume, sua consciência em oposição à opinião e seu julgamento em oposição ao erro.

54

Machine Translated by Google

Um tolo que mostra um momento de inteligência surpreende e escandaliza as pessoas ao seu redor, como quando um táxi puxado por cavalos entra a galope.

55

Não estar nas mãos de ninguém, ser *um homem de seu coração,* de seus próprios princípios, de seus próprios sentimentos, é o que eu achei mais raro.

56

Em vez de querer corrigir os homens por certas injustiças insuportáveis que cometem na sociedade, é preciso corrigir a fraqueza das pessoas que a sofrem.

57

Três quartos de loucura é apenas loucura.

58

A opinião é a rainha do mundo porque a tolice é a rainha dos tolos.

59

Uma pessoa deve ser capaz de fazer coisas tolas que exigem caráter.

60

Machine Translated by Google

Ser importante sem mérito atrai consideração sem estima.

61

Os governantes e os plebeus podem fazer o que quiserem, é sempre necessário dizer a mesma coisa que o cocheiro disse aos cortesãos em "le Moulin de Javelle"; "Você e nós, não podemos fazer um sem o outro."

62

Alguém disse que a providência era o nome de batismo do acaso; alguma pessoa piedosa dirá que o acaso é um apelido para a providência.

63

São poucos os homens que se permitem um uso vigoroso e intrépido de sua razão, e se atrevem a aplicá-la a cada objeto com toda sua força. Chegou o momento em que é necessário aplicá-lo assim a todos os objetos da moral, da política e da sociedade; aos reis, aos ministros, às pessoas que têm poder, aos filósofos, aos princípios por trás das ciências, às artes, etc. Sem isso, a pessoa permanecerá na mediocridade.

64

Há homens que precisam ser os primeiros e se elevar acima dos outros, custe o que custar. Tudo é igual para eles, desde que não sejam reconhecidos como charlatães; no palco de um teatro, em um trono, em um cadafalso alto, eles ficarão felizes com qualquer coisa se atrair a atenção de outras pessoas.

Machine Translated by Google

65

Os homens tornam-se pequenos quando se reúnem: são como os demônios de Milton que são obrigados a se tornar pigmeus para entrar no Pandaemonium.

66

Destrói-se o próprio caráter por medo de que atraia a atenção e atira-se ao nada para fugir ao perigo de ser descrito.

67

As pragas físicas e as calamidades da natureza tornaram a sociedade necessária. A sociedade somava-se aos infortúnios da natureza. As inconveniências da sociedade trouxeram a necessidade do governo, e o governo aumentou os infortúnios da sociedade. Esta é a história da natureza humana.

68

A ambição atinge mais facilmente as almas mesquinhas do que as grandes, assim como o fogo atinge mais facilmente as palhas e as cabanas de palha do que os palácios.

69

Um homem muitas vezes vive apenas consigo mesmo e precisa da virtude; ele vive com os outros e precisa de honra.

Machine Translated by Google

70

A fábula de Tântalo quase sempre serviu apenas como emblema da avareza. No entanto, é pelo menos um símbolo de ambição, de amor à glória e de quase todas as paixões.

71

A natureza, dando aos homens ao mesmo tempo razão e paixões, parece ter querido, com este segundo dom, ajudar os homens a esquecer o mal feito pelo primeiro, e quando a natureza só faz os homens viverem alguns anos depois de terem perdido a paixões, parece ter pena delas, livrando-as rapidamente de uma vida que se reduz a buscar toda ajuda de razão.

72

Todas as paixões exageram, e só são paixões porque exageram.

73

Um filósofo que quer extinguir suas paixões é como um químico que quer apagar seu fogo [ou menos literalmente, fogão].

74

A melhor dádiva da natureza é a força da razão que nos eleva acima de nossas paixões e fraquezas e que nos permite governar nossas qualidades, nossos talentos e nossas virtudes.

Machine Translated by Google

75

Por que os homens são tão tolos, tão subjugados pelo costume ou pelo medo de fazer um testamento final, em uma palavra, tão imbecis, que deixam toda a sua riqueza para pessoas que riem de sua morte e não para pessoas que choram por ela?

76

A natureza queria que os sábios tivessem tantas ilusões quanto os tolos, para que não se tornassem muito infelizes com sua sabedoria.

77

Ao ver como as pessoas tratam os doentes no hospital, pensaríamos que os homens criaram esses tristes asilos não para cuidar dos doentes, mas para tirá-los da vista das pessoas felizes, cujo gozo esses inválidos estragariam.

78

Hoje em dia, as pessoas que amam a natureza são acusadas de serem fabulosas.

79

A tragédia no teatro tem o grande inconveniente moral de dar demasiada importância à vida e à morte.

80

O dia que mais perdemos é aquele em que não

Machine Translated by Google

sorriu.

81

A maioria das loucuras são apenas loucuras.

82

A pessoa distorce o espírito, a consciência e a razão da mesma forma que estraga o estômago.

83

As leis para proteger segredos e depositários e são as mesmas.

84

A inteligência muitas vezes tem a mesma relação com o coração de uma pessoa que a biblioteca de um castelo tem com o caráter do dono da casa.

85

O que poetas, oradores e até filósofos nos dizem sobre o amor à glória é o mesmo que as pessoas nos diziam nas faculdades para nos encorajar a competir por prêmios. O que as pessoas dizem às crianças para fazê-las preferir o elogio de suas amas a algo bobo é a mesma coisa que as pessoas repetem aos homens para fazê-las preferir o elogio de seus contemporâneos ou da posteridade ao seu próprio interesse.

86

Machine Translated by Google

Se alguém quer se tornar um filósofo, não deve afastar as primeiras descobertas dolorosas que se faz no conhecimento dos homens. É preciso, para conhecê-los, triunfar sobre o descontentamento que eles provocam, assim como o anatomista triunfa sobre a natureza, seus órgãos e seu desgosto, para se tornar habilidoso em sua arte.

87

Quando se aprende os males da natureza, despreza-se a morte; quando se aprende isso na sociedade, despreza-se a vida.

88

É com o valor dos homens como com o dos diamantes, que, a um certo tamanho, pureza e perfeição, têm um preço fixo e marcado, mas quando vão além disso, permanecem inestimáveis e ninguém os compra.

Machine Translated by Google

Capítulo II

Continuação das Máximas Gerais

89

Na França, todo mundo parece espirituoso, e a razão é simples: como tudo aqui decorre de contradições, a menor atenção possível é suficiente para permitir que alguém perceba e reconcilie duas coisas contraditórias. Isso dá origem a contrastes muito naturais que dão a quem os disse um ar de muito espirituoso. Quando uma pessoa conta uma história, ela faz grotescos. Um simples romancista torna-se um piadista, assim como um historiador um dia assume o ar de um satirista.

90

O público não acredita na pureza de certas virtudes e certos sentimentos; e, em geral, o público dificilmente se eleva acima das ideias básicas.

91

Nenhum homem que está sozinho pode ser tão desprezível quanto um grupo de homens.
Nenhum corpo de homens pode ser tão desprezível quanto o público.

92

Há séculos em que a opinião pública é a pior opinião.

Machine Translated by Google

93

A esperança é apenas um charlatão que nos engana incessantemente; e, para mim, a felicidade só começou quando perdi a esperança. De bom grado colocaria sobre a porta do paraíso o verso que Dante colocou sobre a do Inferno: *Lasciate ogni Speranza, voi ch' entrate.* [Deixe para trás toda a esperança, você que entra.]

94

Um homem pobre, mas independente dos outros, só tem que obedecer à necessidade. Um homem rico, mas dependente, deve obedecer a outro homem ou a muitos outros.

95

Uma pessoa ambiciosa que falhou no que queria fazer e que vive em desespero, me lembra Ixion, que foi colocado em sua roda por ter abraçado uma nuvem.

96

Há, entre um homem inteligente cujo caráter é cheio de malícia e um homem inteligente que é bom e honesto, a diferença que há entre um assassino e um homem do mundo que é hábil em

braços.

97

O que importa nunca parecer mais fraco do que outra pessoa e nunca permitir que outros homens tenham vantagens sobre você? Basta que uma pessoa tenha mais habilidade em uma coisa e que os outros saibam disso.

Machine Translated by Google

Caso contrário, seria necessário ser um Aquiles *sem calcanhar,* e isso parece impossível.

98

Tal é a condição miserável dos homens, que eles têm que buscar na sociedade consolo para os males da natureza, e eles têm que buscar na natureza consolo para os males da sociedade. Quantos homens não encontraram, nem num nem no outro, distrações para suas dores!

99

A mais inimiga e absurda pretensão, que seria condenada com desprezo como insuportável em uma sociedade de pessoas honestas eleitas para julgar, dá motivo para uma ação judicial nos tribunais civis. Toda ação judicial pode ter sucesso ou fracassar, e não há mais razão para apostar na primeira do que na segunda: da mesma forma, toda opinião, toda afirmação, por mais ridícula que seja, fornece matéria para um debate entre duas partes diferentes em um corpo de pessoas, em uma assembléia, e pode obter a maioria dos votos.

100

É uma verdade conhecida que nosso século colocou as palavras de volta em seus lugares, baniu as sutilezas escolásticas, dialéticas e metafísicas e retornou ao que é simples e verdadeiro na física, na moral e na política. Para falar apenas de moralidade, percebe-se quantas ideias complexas e metafísicas estão contidas na palavra *honra.* Nosso século achou essa palavra inconveniente; e para trazer tudo de volta ao simples, para evitar todo abuso de palavras, estabeleceu que a *honra* pertence a todo homem que nunca foi um criminoso endurecido. Antigamente, essa palavra era fonte de equívocos e contestações; no momento, nada é mais claro. Um homem foi colocado em uma prisão de trabalhos forçados? Este

Machine Translated by Google

é a questão. É uma simples questão de fato, que pode ser facilmente esclarecida no escritório do oficial de justiça. Um homem não foi colocado em uma prisão de trabalhos forçados: ele é um homem honrado, que tem direito a tudo, para ser ministro de Estado etc.; ele entra nos órgãos públicos, nas academias, nos tribunais dos soberanos. Sente-se o grau em que a limpeza e a precisão podem poupar brigas e discussões, e como a vida pode se tornar muito conveniente e fácil.

101

Amor de glória, uma virtude! Uma virtude estranha que é auxiliada por todos os vícios, que é estimulada pelo orgulho, ambição, inveja, vaidade e às vezes até avareza! Tito ainda teria sido Tito, se seus ministros fossem Sejanus, Narciso e Tigellin?

102

A glória muitas vezes testa um homem honesto tanto quanto a fortuna; isto é, tanto um como o outro o obrigam, antes de possuí-los, a fazer ou sofrer coisas indignas de seu caráter. Um homem que é intrepidamente virtuoso afasta tanto um como o outro igualmente, e se envolve na obscuridade ou no infortúnio, e às vezes em ambos.

103

Uma pessoa que arbitra com justiça entre nós e nosso inimigo parece-nos ser mais amigável com nosso inimigo. Isso resulta das leis da ótica, assim como quando uma fonte jorra do meio de uma bacia de água e parece mais próxima do outro lado do que daquele onde estamos.

104

Machine Translated by Google

A opinião pública é uma jurisdição que um homem honesto nunca deve reconhecer perfeitamente e que nunca deve recusar.

105

Vaidoso significa vazio; e a vaidade é tão miserável que não encontra nome pior do que o seu. Mostra-se pelo que é.

106

Costuma-se pensar que a arte de agradar é uma boa maneira de fazer fortuna: mas saber ficar entediado é muito mais bem-sucedido. O talento para ganhar dinheiro, junto com o de ter sucesso com as mulheres, se reduz a isso.

107

Existem poucos homens que têm grandes personagens e que não têm algo fantástico [no sentido de fantasia em vez de bom] na cabeça ou no coração. Um homem que é completamente sem isso, por mais honesto, por mais inteligente que seja, tem a mesma relação com um grande caráter, como um artista muito inteligente, mas que não aspira a um belo ideal, tem com um artista que é um homem. de gênio e que tornou familiar este belo ideal.

108

Há certos homens cuja virtude brilha mais na condição privada do que na pública. Um quadro o estragaria. Quanto mais bonito for um diamante, mais leve deve ser sua montagem. Quanto mais rica a configuração, menos o diamante se mostra.

Machine Translated by Google

109

Quando uma pessoa quer evitar ser um charlatão, deve evitar levantar-se antes das assembléias; porque, se o fizer, é muito obrigado a ser um, ou a fazer a assembleia atirar pedras nele.

110

Poucos vícios podem impedir um homem de ter tantos amigos quanto as qualidades demais.

111

Há certas superioridades e pretensões que podem ser completamente destruídas por não as considerar, outras que se tornam ineficazes por não as notar.

112

Uma pessoa teria avançado muito no estudo da moralidade se pudesse distinguir todos os traços que diferenciam o orgulho da vaidade.
O primeiro é alto, calmo, orgulhoso, tranquilo, inabalável. A segunda é vil, insegura, móvel, ansiosa e delicada. Um torna o homem grande, o outro o incha. A primeira é fonte de mil virtudes, a outra fonte de quase todos os vícios e falhas. Há um tipo de orgulho que é composto por todos os mandamentos de Deus e um tipo de vaidade que contém os sete pecados capitais.

113

Viver é uma doença que o sono conforta a cada dezesseis horas. É um

Machine Translated by Google

paliativo. A morte é a cura.

114

A natureza parece usar os homens para seus desígnios sem carregar seus próprios instrumentos da mesma forma que os tiranos eliminam as pessoas que os serviram.

115

Há duas coisas com as quais um homem deve se reconciliar, ou achará a vida insuportável: são os danos do tempo e os danos do homens.

117

Existem certas falhas que impedem as pessoas de pegar vícios epidêmicos: assim como durante uma peste se vê pessoas com febre escapar do contágio.

118

O grande infortúnio das paixões não vem dos tormentos que elas causam, mas das coisas vis que fazem uma pessoa fazer e que a degradam. Sem esses inconvenientes, eles teriam muitas vantagens sobre a razão fria, que nunca deixa as pessoas felizes. As paixões fazem o homem *viver, a* sabedoria e os fatos só o fazem *perseverar.*

119

Machine Translated by Google

Um homem sem elevação não pode ter bondade; ele só pode ter credulidade de boa índole.

120

É preciso unir coisas contraditórias; amor à virtude com indiferença pela opinião pública, gosto pelo trabalho com indiferença pela glória e cuidado da saúde com indiferença pela morte.

121

Um copo de água faz mais para curar a sede do que um barril de vinho.
Aplique isso às riquezas.

123

Se Diógenes estivesse vivo hoje, sua lanterna teria que ser fraca.

124

É preciso concordar que para ser feliz vivendo em sociedade, há partes da alma que devem estar completamente paralisadas.

125

A fortuna e os figurinos que a cercam transformam a vida em uma peça que, a longo prazo, faz do homem mais honesto um ator apesar de si mesmo.

126

Machine Translated by Google

Tudo está misturado nas coisas, e também no homem. Na moral e na física, tudo se mistura. Nada é uma coisa, nada é puro.

128

Você quer ver até que ponto a sociedade corrompe os homens? Examine o que eles são quando estão sob sua influência por mais tempo, ou seja, na velhice. Observe um velho cortesão, um velho padre, um velho juiz, um velho advogado, um velho cirurgião, etc.

129

Um homem sem princípios geralmente também não tem caráter, porque se tivesse nascido com caráter, teria sentido a necessidade de criar princípios.

130

É provável que toda ideia pública, toda convenção recebida, seja loucura, porque a maioria dos homens consentiu com isso.

131

A estima vale mais que a celebridade, a consideração vale mais que a fama e a honra vale mais que a glória.

132

A vaidade muitas vezes fez com que um homem mostrasse toda a energia em sua alma. Uma haste de madeira conectada a um pedaço de aço pontiagudo é um dardo; adicione duas penas e é uma flecha.

Machine Translated by Google

133

As pessoas fracas são as tropas leves dos ímpios. Eles causam mais danos do que o próprio exército, eles infestam e devastam.

134

É mais fácil legalizar certas coisas do que legitimá-las.

135

Celebridade: a vantagem de ser reconhecido por pessoas que não te conhecem.

136

Um compartilha alegremente as amizades que nossos amigos fizeram com os outros; mas mesmo o ódio mais justificado tem dificuldade em fazer-se respeitar.

137

Um certo homem pode ser temido por causa de seus talentos, odiado por suas virtudes e apenas tranquilizado por seu próprio caráter. Mas quanto tempo passa antes que a justiça o alcance!

138

Na ordem da natureza como na ordem da sociedade, uma pessoa não deve querer

Machine Translated by Google

ser mais do que ele.

148

A concórdia entre irmãos é tão rara que os mitos mencionam apenas dois irmãos que eram amigos [Castor e Pólux], e supõe que eles nunca se viram, pois cada um passou dias alternados nos campos elísios, o que impediu quaisquer disputas ou rupturas. .

149

Há mais tolos do que sábios, e nos próprios sábios há mais loucura do que sabedoria.

150

As máximas gerais estão na conduta da vida o que as rotinas estão nas artes.

151

A convicção é a consciência da inteligência.

152

A pessoa é feliz ou infeliz por causa de um grande número de coisas que nunca são aparentes, que nunca se vê com clareza e que não se pode ver com clareza.

154

Machine Translated by Google

Há muito poucas coisas na sociedade em que um homem honesto pode repousar agradavelmente sua alma ou seus pensamentos.

155

Quando percebo que as pessoas que são insensíveis à maioria das coisas são, em todos os aspectos, as mais felizes, lembro-me do provérbio indiano: "É melhor estar sentado do que em pé, deitado do que sentado; mas é melhor estar morto do que qualquer um desses."

156

A esperteza está para a trapaça o que a destreza está para a trapaça.

157

A teimosia representa o caráter um pouco como ter um temperamento amoroso representa o amor.

158

Amor, loucura agradável; ambição, tolice séria.

159

Preconceito, vaidade e cálculo, eis o que governa o mundo. Uma pessoa cuja conduta é regida apenas pela razão, verdade e sentimento não tem quase nada em comum com a sociedade. Ele deve procurar quase toda a sua felicidade em si mesmo.

Machine Translated by Google

160

Uma pessoa deve ser justa antes de ser generosa, assim como tem que ter camisas antes de ter rendas.

161

Os holandeses não têm pena das pessoas que estão endividadas. Eles pensam que qualquer homem que está endividado vive à custa de seus concidadãos se for pobre, e de seus herdeiros se for rico.

162

A fortuna é muitas vezes como as mulheres ricas e esbanjadoras, que arruínam a casa para a qual trouxeram um grande dote.

163

A mudança de moda é o imposto que a indústria dos pobres coloca sobre a vaidade dos ricos.

164

O desejo por dinheiro pode ir muito longe para provar que uma pessoa tem um caráter mesquinho, mas tem pouco a dizer sobre a sinceridade de uma pessoa; e há uma grande distância entre um homem que despreza o dinheiro e alguém que é verdadeiramente honesto.

165

O homem mais rico é aquele que é econômico. O mais pobre é aquele que

Machine Translated by Google

avaro.

166

Às vezes há uma falsa semelhança de caráter entre dois homens, que ficam juntos por um certo tempo. Mas o desprezo desaparece lentamente, e ambos ficam surpresos ao se verem desencorajados um pelo outro e, de certa forma, repelidos por todos os seus pontos de contato.

167

Não é divertido considerar que a glória da maioria dos grandes homens consiste em ter passado a vida inteira combatendo preconceitos e tolices lamentáveis que parecem nunca ter entrado em uma cabeça humana? A glória de Bayle, por exemplo, baseia-se em ter mostrado o absurdo das sutilezas filosóficas e escolásticas que fariam um camponês de Gatinais dotado de grande senso natural dar de ombros. A de Locke se baseia em ter provado que uma pessoa não deve falar sem se entender, nem pensar que entende o que não entende. A glória da maioria dos filósofos baseia-se em ter escrito grandes livros contra ideias supersticiosas que um selvagem do Canadá fugiria com desprezo.

A de Montesquieu, e de alguns outros antes dele (com respeito a uma multidão de miseráveis preconceitos) se baseia em ter mostrado que os governos são feitos para os governados e não os governados para os governos. Se o sonho dos filósofos que tentam aperfeiçoar a sociedade se realizar, o que dirá a posteridade quando vir que tanto esforço foi necessário para conseguir coisas tão simples e naturais?

168

Um homem honesto e também sábio deve a si mesmo unir a pureza que satisfaz sua consciência com a prudência que adivinha e

Machine Translated by Google

impede a calúnia.

169

O papel de um homem com visão é muito triste. Ele aflige seus amigos quando menciona os infortúnios que virão de sua imprudência. Eles não acreditam; e quando esses infortúnios ocorrem, esses mesmos amigos o olham com má vontade por tê-los previsto, e seu orgulho os faz desviar o olhar de uma pessoa que deveria ser seu consolo, e que eles teriam considerado se não fossem humilhados em sua presença.

170

Quem quer que a sua felicidade seja muito apoiada pela razão, que a examina, que por assim dizer zomba do que gosta, e só se permite prazeres que têm delicadeza, acaba por não ter nenhum.
Ele é um homem que, por querer que seu colchão caiba perfeitamente em sua cama, tem que reduzi-lo continuamente e acaba dormindo no chão.

171

O tempo diminui a intensidade de nossos prazeres *absolutos ,*
como dizem os metafísicos; mas parece aumentar nossos prazeres *relativos :*
e suspeito que é assim que a natureza liga os homens à vida depois de
terem perdido as coisas e os prazeres que a tornaram mais atraente.

172

Quando uma pessoa sofreu muito e ficou muito exausta por sua própria sensibilidade, ela vê que é preciso viver dia a dia, esquecer muito

Machine Translated by Google

muito e, finalmente, *eliminar o máximo de vida* que continua a chegar.

173

A falsa modéstia é a mentira mais decente.

174

As pessoas dizem que devemos tentar reduzir nossas necessidades a cada dia. Isto aplica-se sobretudo às necessidades do nosso orgulho. Eles são os mais tirânicos, e os que mais precisam ser combatidos.

175

Não é raro ver almas fracas que, por freqüente associação com outras mais vigorosas, querem elevar-se acima de seu caráter. Isso produz contradições tão divertidas quanto um tolo com pretensões de inteligência.

176

A virtude, como a saúde, não é um bem soberano. Ele fornece uma ocasião para coisas boas, em vez de serem essas coisas boas em si. O vício é mais certo para tornar uma pessoa infeliz do que a virtude para torná-la feliz. A razão pela qual a virtude é tão desejável é porque se opõe ao vício.

Machine Translated by Google

Capítulo III

Na sociedade, os poderosos, a riqueza e as pessoas do mundo

177

Uma pessoa nunca conhece a sociedade através dos livros, como as pessoas já disseram antes, mas o que elas não disseram é o motivo: aqui está. É porque o conhecimento da sociedade é fruto de mil pequenas observações que o orgulho de uma pessoa não confiaria a ninguém, nem mesmo ao seu melhor amigo. Uma pessoa tem medo de se apresentar ocupada com pequenas coisas, mesmo que essas pequenas coisas sejam muito importantes para o sucesso das grandes.

178

Percorrendo as memórias e os monumentos do século de Luís XIV, encontra-se, mesmo nas pessoas más da época, algo que até as pessoas boas carecem na nossa.

179

O que é a sociedade quando a razão não é o que une as pessoas, quando o sentimento não consente com ela, quando não é uma troca de pensamentos agradáveis, de verdadeira boa vontade? Uma feira, uma casa de jogos, uma pousada, uma floresta, uma rua desagradável com casinhas: isso é tudo, cada uma por sua vez, para a maioria das pessoas que nela moram.

180

Machine Translated by Google

Pode-se considerar o edifício metafísico da sociedade como um edifício material que tem diferentes nichos para as pessoas se posicionarem, variando de grandes ou pequenos. Cargos sociais com prerrogativas, direitos, etc., seriam simbolizados por esses diferentes nichos. Eles perduram e diferentes homens são colocados neles. As pessoas ali colocadas são ora grandes, ora pequenas, e ninguém, ou quase ninguém, tem o tamanho certo para seu nicho. Veja, um gigante encurvado e agachado em seu nicho; e ali, um anão sob uma arcada; raramente o nicho se encaixa na pessoa; ao redor do prédio circula uma multidão de homens de diferentes alturas. Todos esperam por um nicho vazio para que possam se posicionar nele, seja ele qual for. Todo mundo mostra seu direito de estar lá, ou seja, seu nascimento nobre, ou as pessoas que o protegem. Assobiavam alguém que, para provar que deveria ficar ali, mostrasse como ele e o nicho, o instrumento e seu estojo, eram do mesmo tamanho. Os próprios concorrentes não se opõem quando um adversário é completamente desproporcional ao seu nicho.

181

Um homem não pode viver em sociedade após a idade de suas paixões. Só é tolerável na era da vida quando se usa o estômago para se divertir e a personalidade para matar o tempo.

182

Os membros da igreja conhecem o tribunal e as questões atuais de lá um pouco como os meninos da escola que obtiveram um *Exeat* e têm permissão para jantar fora da sociedade da faculdade.

183

O que as pessoas dizem em certos círculos, em salões, em jantares, em público

Machine Translated by Google

assembléias, e nos livros, mesmo quando deveria ajudar as pessoas a conhecer a sociedade, é falso e insuficiente. Uma pessoa pode responder a tudo isso com a frase italiana *per la predica* [para um sermão] ou a latina um *ad populum phaleras* [outonal brilhante para o povo]. O que é verdadeiro e instrutivo é o que um homem honesto que viu muito e viu claramente diz a seu amigo em um canto sossegado perto de uma fogueira: várias dessas conversas me ensinaram mais do que todos os livros e o comércio usual da sociedade. Eles me colocaram no caminho certo e me fizeram refletir mais.

184

A influência que uma ideia moral exerce sobre nossa alma, em contraste com os objetos físicos e materiais, pode ser vista em muitas ocasiões; mas nunca a vemos mais claramente do que quando ela nos agarra rápida e inesperadamente. Você caminha pela avenida à noite: vê um jardim encantador no final do qual há um salão iluminado com bom gosto. Você vê uma série de mulheres bonitas lá, bosques e uma passarela recuada de onde vem o riso: são ninfas; você pode dizer por suas cinturas finas, etc. Você pergunta a alguém quem é uma certa mulher, e ela responde: "É a Sra. de B..., a dona da casa."

Infelizmente, você a conhece, e o encanto desaparece.

185

Você encontra o barão de Breteuil; ele informa sobre sua riqueza, suas seduções vulgares, etc.; ele termina mostrando um retrato da rainha segurando uma rosa e coberta de diamantes.

186

Um tolo que se orgulha de uma fita me parece estar acima de um homem ridículo que, para exibir seus prazeres, coloca uma pena de pavão atrás de sua cabeça.

Machine Translated by Google

amantes. Pelo menos o primeiro tem o prazer de... Mas o outro!...
O barão de Breteuil está muito abaixo de Peixoto.

[O barão de Breteuil era ministro de Luís XVI e Peixoto era o banqueiro do marechal de Richelieu]

187

Vê-se pelo exemplo de de Breteuil que uma pessoa pode ter os retratos cravejados de diamantes de doze ou quinze soberanos tilintando em seus bolsos e ser apenas um tolo.

188

'Ele é um tolo, ele é um tolo'; logo alguém diz: 'Como você é extremo em tudo. O que está acontecendo no fundo? Ele confunde sua posição com quem ele é, sua importância com seu mérito e seu crédito com virtude. Todo mundo não é assim? Há tanto para gritar?

189

Quando os tolos perdem seus cargos, sejam eles ministros de Estado ou chefes de gabinete, mantêm uma arrogância ridícula e uma ideia de sua própria importância.

190

As pessoas que têm espírito têm mil histórias divertidas para contar sobre loucuras que viram em lugares altos e que podem ser mostradas em uma centena de exemplos. É um mal tão antigo quanto as monarquias e nada prova melhor o quão irremediável é. Eu concluiria de mil histórias que ouvi que se os macacos tivessem tanto talento quanto

Machine Translated by Google

papagaios, as pessoas ficariam felizes em torná-los ministros de estado.

191

Nada é mais difícil de destruir do que uma ideia trivial ou um provérbio que foi oficialmente aprovado. Luís XV declarou falência três ou quatro vezes, e as pessoas ainda juravam que ele era um cavalheiro. M. de Guemenee era exatamente o mesmo.

[M. de Guemenee foi o grande camareiro de Luís XVI]

192

Já vi homens que traíram sua consciência para agradar alguém usando um boné ou toga judicial. Surpreenda-se então que os homens troquem sua consciência pelo próprio gorro ou toga judicial. Ambos são igualmente vis, e o primeiro é mais absurdo que o segundo.

194

A sociedade é composta por dois grandes grupos: pessoas que têm mais comida do que apetite e pessoas que têm mais apetite do que comida.

195

Uma pessoa gasta dez ou vinte luíses num jantar para um número de pessoas pelas quais individualmente não daria um único ecu, e faz isso para que essas pessoas possam suportar jantar umas com as outras.

196

Machine Translated by Google

É uma excelente regra para a arte da zombaria e da zombaria que a piada tenha que ser ridicularizada mesmo pela pessoa ridicularizada, e que se ela ficar com raiva, aquele que zombou dele estava errado.

197

M... me disse que eu tinha uma grande desgraça, que era não me submeter ao poder completo dos tolos. Ele estava certo, e vi que um tolo tem a grande vantagem de se encontrar entre seus pares. Ele é como o irmão estúpido no templo da loucura:

Tudo o agradou, e assim que entrou, sentiu como se estivesse onde pertencia.

198

Às vezes, quando uma pessoa vê a malandragem de pessoas pobres e o roubo de pessoas em altos cargos, ela é tentada a considerar a sociedade como uma floresta cheia de ladrões, dos quais os mais perigosos são os policiais que se armam para deter os outros.

199

Os homens do mundo e da corte atribuem às pessoas e às coisas um valor convencional e se surpreendem por se enganarem às vezes. Assemelham-se a matemáticos que ignoram as variáveis de uma equação e se surpreendem quando somam tudo e não têm o valor correto.

200

Machine Translated by Google

Há momentos em que a sociedade parece perceber o que vale a pena. Muitas vezes notei que ela valoriza as pessoas que não dão a mínima; e muitas vezes acontece que um desprezo soberano pela sociedade é considerado uma recomendação de alguém, desde que esse desprezo seja verdadeiro, sincero, ingênuo, sem afeto, sem arrogância.

201

A sociedade é tão desprezível que as poucas pessoas honestas que nela se encontram estimam as pessoas que a desprezam e se distinguem por esse próprio desprezo.

202

Amizade na corte, boa fé entre raposas, sociedade de lobos.

203

Eu diria a qualquer um que quisesse obter um favor de um ministro de Estado que se aproximasse dele com um ar triste e não alegre. As pessoas não gostam de ver os outros que são mais felizes do que elas.

204

Uma verdade cruel, mas é preciso admitir, é que na sociedade, e sobretudo na alta sociedade, tudo é astúcia, ciência, cálculo, até a aparência de simplicidade e a mais amável facilidade. Já vi homens cujas reações pareciam ser completamente espontâneas, mas na verdade eram feitas com cálculos, às vezes rápidos, mas muito sutis e sábios. Já vi pessoas fazerem a dissimulação mais refletida parecer uma aparente ingenuidade e abandono. É a negligência inteligente de uma coquete, que faz a astúcia parecer tudo menos

Machine Translated by Google

astúcia. Isso é lamentável, mas necessário. Em geral, um homem que deixa ver suas fraquezas, mesmo na amizade mais íntima, fica muito infeliz! Já vi os amigos mais íntimos ofenderem o orgulho de quem surpreenderam em segredo. Parece impossível que no estado atual da sociedade (sempre me refiro à alta sociedade), um único homem possa mostrar o fundo de sua alma e as profundezas de seu caráter, e acima de tudo suas fraquezas, ao seu melhor amigo. Mas, antes, é preciso (na sociedade mencionada) levar o refinamento tão longe que não se possa nem suspeitar do que está no fundo da alma, nem que seja para não ser desprezado por ser falso por uma trupe de excelentes atores.

205

As pessoas que sentem amor por um príncipe no momento em que ele começa a tratá-los bem me lembram crianças que querem ser padres no dia seguinte a uma bela procissão ou soldados no dia seguinte a uma revisão pública das tropas.

206

Os favoritos dos reis e dos homens de alto escalão às vezes tentam prender pessoas que têm mérito a si mesmos, mas primeiro esperam uma espécie de rebaixamento que repeliria qualquer pessoa decente. Eu até vi homens que um ministro de Estado poderia ter comprado muito barato ficarem tão chateados com a degradação necessária quanto alguém que tivesse uma virtude perfeita. Uma dessas pessoas me disse: "Os governantes querem que uma pessoa se degrade, não por um favor, mas por uma esperança. Eles querem comprá-lo não com um prêmio, mas com um bilhete de loteria; e conheço patifes que parecem ser muito bem tratados por aqueles que, de fato, não estão em melhor situação do que os homens mais honestos do mundo."

207

Ações úteis e até brilhantes, e ajuda real, mesmo a maior, que

Machine Translated by Google

é dado à nação e mesmo ao tribunal são, quando o tribunal não os aprova, apenas 'pecados brilhantes', como dizem os teólogos.

[Nota no verso do livro: 'Santo Agostinho, que negou que os pagãos tivessem qualquer virtude, chamou suas boas ações de 'peccata shinya' ou 'pecados brilhantes']

208

Uma pessoa não pode imaginar quanta inteligência é necessária para nunca parecer ridícula.

209

Qualquer homem que vive em sociedade muitas vezes me convence de que não tem muito sentimento; porque não vejo ali quase nada que possa interessar a um coração, ou melhor, nada que não o endureça: o que reina ali é um espetáculo de insensatez, frivolidade e vaidade.

210

Quando os príncipes deixam de lado sua etiqueta miserável, nunca é por causa de um homem com mérito, mas por causa de uma garota ou um bufão. Quando as mulheres se enfeitam, quase nunca é para um homem honesto, mas para *a espécie.* Em geral, quando as pessoas quebram o jugo da opinião, raramente é para se elevar acima dele, mas para descer abaixo dele.

211

Existem certos tipos de má conduta que as pessoas dificilmente cometem hoje em dia, ou fazem muito menos. As pessoas são tão refinadas que um homem vil substitui naturalmente sua alma por sua inteligência e se abstém de

Machine Translated by Google

falando certos chavões que antes teriam enganado as pessoas. Já vi homens desonestos às vezes serem orgulhosos e decentes com um príncipe, um ministro de Estado, sem ceder nada, etc. por seu caráter, bem como pelos princípios que professa.

212

Quando se vê a dificuldade que as convenções sociais parecem ter para descartar o mérito de qualquer posição em que possa ser útil para a sociedade, quando se observa as ligas de tolos contra pessoas de espírito, pensaríamos que houve uma conspiração de criados contra seus senhores. .

213

O que um jovem encontra quando entra na sociedade? Pessoas que querem protegê-lo, que afirmam *honrá* -lo, governá-lo e aconselhá-lo. Não digo nada sobre as pessoas que querem acabar com ele, prejudicá-lo, fazê-lo perder tudo ou enganá-lo. Se seu caráter é elevado o suficiente para querer apenas ser protegido por seus costumes, não dever sua honra a nada nem a ninguém, ser governado por seus princípios, ser aconselhado por sua visão, caráter e de acordo com seu próprio comportamento , que ele conhece melhor do que ninguém, todos dizem que ele é original, estranho, incontrolável. Mas se ele não tem muita inteligência, nem muita elevação, se ele tem poucos princípios e não percebe que as pessoas só querem protegê-lo e governá-lo para que ele seja seu instrumento, as pessoas o acham encantador, e ele é , como as pessoas dizem, a melhor criança do mundo.

215

Há uma certa insensibilidade profunda à virtude que é muito mais surpreendente e escandalosa do que o vício. Pessoas a quem a baixeza pública

Machine Translated by Google

os chamados grand-seigneurs, ou governantes, homens em altas posições, parecem, em sua maioria, dotados dessa odiosa insensibilidade. Isso não vem da ideia vaga e pouco desenvolvida em suas cabeças de que homens que têm virtude não podem ser usados em intrigas? Eles os negligenciam, esses homens, como sendo inúteis para si e para os outros, em um país onde, sem intriga, falsidade e trapaça, não se consegue nada!

216

O que uma pessoa vê na sociedade? Em toda parte um respeito ingênuo e sincero pelas convenções absurdas, pela tolice (os tolos saudando sua rainha), ou então por uma cautela constrangida em relação a essa mesma tolice (pessoas com espírito temendo seu tirano).

217

Os burgueses, por ridícula vaidade, usam suas filhas como esterco para as propriedades da nobreza.

[Os burgueses, ou seja, os comerciantes ricos e não nobres que casavam suas filhas com famílias nobres que estavam perdendo seu dinheiro pelos títulos]

218

Considere vinte homens, mesmo honestos, que conhecem e estimam um certo homem de reconhecido mérito; Dorilas, por exemplo; que o elogiam, se gabam de seus talentos e virtudes; e todos concordam que ele os tem. Um desses homens diz: 'É uma pena que ele tenha sido tão desfavorecido pela fortuna.' - 'O que você disse?', outro responde, 'Só sua modéstia o faz viver sem luxo. Você sabia que ele ganha vinte e cinco mil libras por ano? - 'Sério!' - 'É verdade, eu posso provar.' Então este mesmo homem com mérito aparece, e ele compara

Machine Translated by Google

a recepção mais ou menos fria, embora distinta, dessas pessoas, com a forma como o cumprimentavam. Isto é o que ele fez: ele fez a comparação e gemeu. Mas neste grupo de pessoas, uma pessoa o tratou da mesma maneira. "Um em vinte", diz nosso filósofo: "Estou contente."

220

Quaisquer que sejam as loucuras que certos fisionomistas escreveram em nosso tempo, é certo que nosso modo habitual de pensar pode determinar nossos traços físicos. Muitos cortesãos têm um olho preguiçoso pela mesma razão que muitos alfaiates são tacanhos.

221

Talvez não seja verdade que enormes fortunas sempre suponham inteligência, como muitas vezes ouvi até pessoas inteligentes dizerem; mas é bem verdade que há certos tipos de inteligência e esperteza que sempre adquirem alguma fortuna, mesmo quando quem os possui também tem a mais pura honestidade, que, como se sabe, é o maior obstáculo para adquirir uma fortuna.

222

Quando Montaigne disse a respeito da nobreza: "Quando não podemos adquiri-la, nos vingamos falando mal dela", disse algo divertido, muitas vezes verdadeiro, mas escandaloso, e que armava tolos favorecidos pela fortuna. Muitas vezes é por causa da mesquinhez que as pessoas odeiam a desigualdade; mas um homem verdadeiramente sábio e honesto poderia odiá-lo como uma barreira que separa certas almas que pertencem uma à outra. Existem alguns homens de caráter sincero que precisam negar os sentimentos que têm por certas pessoas de posição mais elevada; que têm que fazer violência a si mesmos para prescindir de uma certa amizade que

Machine Translated by Google

foram uma fonte de prazer e consolo. Essas pessoas, em vez de repetir a frase de Montaigne, podem dizer: 'Odeio o título de nobreza que me faz fugir do que amo ou do que teria amado'.

223

Quem só tem ligações completamente honrosas com as pessoas? Quem não visita alguém que seus outros amigos têm que desculpar? Qual mulher nunca foi forçada a explicar à sociedade por que outra mulher a visitava, que outras pessoas ficaram surpresas ao ver em sua casa?

224

Você é amigo de um cortesão, de um nobre, como as pessoas dizem, e você quer inspirá-lo com a mais viva afeição que o coração humano pode ter? Não se limite a cuidar dele com a mais terna amizade, a consolá-lo na infelicidade, a consolar seu sofrimento, a dedicar-lhe toda a sua atenção, a salvar sua vida ou sua honra quando surgir a ocasião; não perca seu tempo com essas ninharias. Faça mais, faça algo melhor: encomende alguém para escrever sua genealogia.

225

Você pensa que um ministro de Estado, um homem de alto cargo, tem alguns princípios, e pensa assim porque o ouviu falar deles. Conseqüentemente, você se abstém de pedir a ele algo que o faria contradizer suas máximas favoritas. Você logo descobre que foi enganado e o vê fazer coisas que lhe provam que um ministro de Estado não tem nenhum princípio, mas apenas esperteza e tique para dizer certas coisas.

Machine Translated by Google

226

Muitos cortesãos suportam o ódio sem ganhar nada, pelo prazer de serem cortesãos. São lagartos que vão rastejando com o único resultado de perder o rabo.

227

Este homem nunca atrairá consideração: deve fazer fortuna e viver com a canalha.

228

Órgãos (Parlamentos, Academias, Assembleias) são difíceis de desfigurar; eles se mantêm com seu volume, e não se pode fazer nada contra eles. A desonra e o ridículo saltam deles, como balas de um javali ou de um crocodilo.

229

Ao ver o que acontece no mundo, o homem mais misantropo se entrega à alegria, e Heráclito morre de rir.

231

Quando uma pessoa vê príncipes agindo honestamente quando estão sozinhos, ela é tentada a repreender as pessoas que a cercam pela maioria de seus erros e fraquezas; alguém diz a si mesmo: 'Que pena que este príncipe tenha Damis ou Aramont como amigos!' Não se pensa que se Damis ou Aramont fossem pessoas nobres, ou homens de caráter, não teriam sido amigos do príncipe.

Machine Translated by Google

232

Na mesma medida em que a filosofia progride, a tolice redobra seus esforços para estabelecer um império de preconceitos. Observe como o governo favorece a nobreza. Isso foi tão longe que existem apenas dois papéis para as mulheres: mulheres nobres ou meninas; o resto não é nada. Nenhuma virtude pode elevar uma mulher acima de sua posição; ela só pode elevar-se acima dela através do vício.

233

Ganhar uma fortuna ou consideração, sem ter ancestrais nobres, em competição com muitas pessoas de origem nobre, é ganhar uma partida de xadrez depois de ter dado uma torre ao oponente antes do jogo começar. Muitas vezes os outros têm muitas vantagens convencionais sobre você, e então você deve abrir mão de outra peça. Eles podem pegar uma torre, mas não a rainha.

234

Os tutores que afirmam ter dado aos príncipes uma boa educação depois de lhes ensinar formalidades e degradar as etiquetas se assemelham a professores de matemática que pensam ter formado grandes aritméticos depois de dizerem a seus alunos que três e três são oito.

235

Quem parece ser a pessoa mais estranha para as pessoas ao seu redor? É um francês em Pequim ou Macau? É um lapão no Senegal? Ou seria um homem que tem mérito e é pobre e sem certidões de nascimento que o acaso colocou entre as pessoas que possuem uma dessas vantagens, ou ambas? Não é notável que a sociedade subsista

Machine Translated by Google

com a convenção tácita de excluir dezenove avos da população de sua riqueza e direitos?

237

Ter vínculos com pessoas consideráveis ou mesmo ilustres não pode mais ser considerado um mérito para ninguém, em um país onde uma pessoa muitas vezes agrada os outros com seus vícios e onde às vezes é procurada por ser risível.

238

Há pessoas que não são nada agradáveis, mas que não impedem que os outros o sejam. Sua companhia às vezes é suportável; há outros que não são nada agradáveis e cuja simples presença impede que outras pessoas sejam amáveis; isso é muito insuportável, e é o grande inconveniente do pedantismo.

239

A experiência, que torna os cidadãos mais perspicazes, corrompe os príncipes e as pessoas em altos cargos.

240

O público atual é como a tragédia moderna; absurdo, ultrajante e sem gosto.

241

Machine Translated by Google

As pessoas tentaram transformar o trabalho de um *cortesão* em uma ciência. Todo mundo quer se elevar.

242

A maioria dos laços na sociedade, companheirismo, etc., são para a amizade o que o cicisbeísmo é para o amor.

["cicisbeism:
Um arranjo ménage à trois em que uma esposa sexualmente insatisfeita toma um amante com o conhecimento e a aceitação de seu marido. Esse costume era popular na alta sociedade italiana nos séculos 17-19; a palavra italiana cicisbeo significa amante oficial ."]

243

A arte do parêntese é um dos grandes segredos da eloquência na sociedade.

244

Na corte, todos são cortesãos: o príncipe, o capelão semanal, o cirurgião do bairro, o boticário.

245

Os magistrados que zelam pela ordem pública, como o tenente criminal, o tenente civil, o tenente de polícia e muitos outros, acabam quase sempre com uma opinião horrível da sociedade. Eles pensam que conhecem os homens, e só conhecem a escória da sociedade. Não se julga uma cidade pelos esgotos ou uma casa pelos banheiros. A maioria desses magistrados sempre me lembra os colégios, onde as pessoas

Machine Translated by Google

encarregados da correção têm uma cabine cheia de amenidades, e só saem quando precisam chicotear alguém.

246

Brincar é o que é necessário para fazer justiça às falhas dos homens e da sociedade. É brincando que a pessoa evita se comprometer. É brincando que ele coloca tudo em seu devido lugar, sem ultrapassar o seu. Nossa capacidade de brincar atesta nossa superioridade sobre as pessoas e as coisas que são ridicularizadas, sem que as pessoas se ofendam, pelo menos se tiverem alegria ou costumes. A reputação de saber manejar esta arma dá a um homem de posição inferior na sociedade e na companhia, a mesma consideração que têm os soldados que são muito habilidosos com a espada. Ouvi alguém dizer a um homem inteligente: 'Tire o poder da brincadeira e eu deixarei a sociedade amanhã'. É uma espécie de duelo onde não se derrama sangue e que, como os duelos regulares, torna os homens mais comedidos e educados.

247

Não se duvida, à primeira vista, do mal que vem da ambição de merecer o seguinte elogio, tão comum: "M. Tal e Tal é muito simpático." Acontece, não sei como, que há um certo tipo de facilidade, descuido, fraqueza e irracionalidade que é muito agradável, quando essas qualidades são misturadas com algum espírito; que o homem com quem se faz o que gosta, que pertence ao momento, é mais agradável do que aquele que segue adiante, tem caráter e princípios, que não esquece seu amigo doente ou ausente, que sabe deixar uma festa de prazer para prestar-lhe algum serviço, etc. Seria uma lista chata, a de todos os defeitos, erros ou faltas que agradam às pessoas. Além disso, os homens do mundo, que refletiram sobre a arte de ser agradável mais do que se acredita e do que acreditam, têm a maioria desses defeitos, e isso vem da necessidade de que as pessoas digam

Machine Translated by Google

sobre eles: "M. Tal e tal é muito simpático."

248

Algumas coisas não podem ser adivinhadas por um jovem bem-nascido. Como desconfiar, aos vinte anos, de um espião da polícia que tem uma fita vermelha?

249

Os costumes mais absurdos, as etiquetas mais ridículas estão na França e em outros lugares sob a proteção desta frase: *É assim que as coisas são.* Essa é precisamente a frase que os hotentotes dizem quando os europeus lhes perguntam por que comem gafanhotos; por que eles consomem os vermes com os quais estão cobertos. Eles dizem: 'É assim que as coisas são.'

250

A mais absurda e injusta pretensão que seria assobiada por uma assembléia de pessoas honestas, pode se tornar objeto de um processo e aí ser declarada legítima; porque todo processo pode ganhar ou perder, assim como em corpos de pessoas a opinião mais louca e ridícula pode ser aceita e a opinião mais sábia rejeitada com desprezo. É apenas uma questão de considerar os dois como um assunto de partido, e nada é mais fácil entre os dois partidos opostos que dividem quase todas as pessoas.

251

O que é um almofadinha sem sua auto-satisfação? Tire as asas de uma borboleta e ela é uma lagarta.

Machine Translated by Google

252

Cortesãos são pessoas pobres que enriqueceram mendigando.

253

É fácil reduzir o valor exato da celebridade a termos simples: alguém que se dá a conhecer por algum talento ou virtude se entrega à boa vontade inativa de algumas pessoas honestas e à malignidade ativa de todas as pessoas desonestas. Considere esses dois casos e avalie seus pontos fortes.

254

Poucas pessoas podem amar um filósofo. Um homem é quase um inimigo público que, cercado pelas diferentes pretensões dos homens e pelas mentiras sobre as coisas, diz a cada homem e coisa: "Eu só vou aceitar você pelo que você é; eu só vou apreciá-lo pelo que você é. que vale a pena." Não é um pequeno empreendimento fazer-se amado e estimado depois de anunciar esta firme resolução.

255

Quando se está muito impressionado com os males universais da sociedade e os horrores que se encontram nas capitais e nas grandes cidades, deve-se dizer a si mesmo: "Poderiam ter havido maiores infortúnios depois de todas as chances que submeteram vinte e cinco milhões de homens a um só, e reuniu setecentos mil homens no espaço de duas milhas quadradas”.

Machine Translated by Google

256

Qualidades muito superiores muitas vezes tornam um homem menos apto para a sociedade. Não se vai ao mercado com barras de ouro; um vai com dinheiro ou troco.

257

A sociedade, os círculos, os salões, o que as pessoas chamam de mundo, é uma peça miserável, uma ópera ruim, sem nada que mereça o interesse de uma pessoa, que se torna um pouco suportável por meio de engenhocas e enfeites.

258

Para se ter uma ideia justa das coisas, é preciso entender as palavras no sentido oposto ao que elas deveriam ter na sociedade.
Misantropo, por exemplo, significa Filantropo; um mau francês, isto é, um bom cidadão que indica certos abusos monstruosos; um filósofo, um homem simples que sabe que dois e dois são quatro, etc.

259

Hoje em dia, um pintor faz seu retrato em sete minutos; outro ensina a pintar em três dias; um terceiro ensina inglês em quatro aulas. As pessoas querem te ensinar oito idiomas com gravuras que representam coisas e seus nomes abaixo, em oito idiomas. No final, se eles fossem capazes de juntar todos os prazeres, os sentimentos ou as idéias da vida, e passar por eles no espaço de vinte e quatro horas, eles o fariam; eles fariam você engolir esta pequena pílula, e lhe diriam: "Vá embora, você está feito."

Machine Translated by Google

260

Não é preciso considerar Burrus como absolutamente virtuoso. Ele só é assim em oposição a Narciso. Sêneca e Burrus eram as pessoas honestas de um século em que não existiam.

261

Quando uma pessoa quer agradar as pessoas da sociedade, ela deve se permitir aprender muitas coisas que já sabe de pessoas que as ignoram.

262

Não conhecemos homens que conhecemos apenas em parte; coisas sobre as quais sabemos apenas três quartos, não sabemos nada. Essas duas reflexões são suficientes para apreciar quase todos os discursos que se fazem na sociedade.

263

Em um país onde todos querem *parecer alguma coisa,* muitos devem acreditar, e de fato acreditam, que é melhor estar falido do que não ser nada.

264

A ameaça de um *resfriado contínuo* é para os médicos o que o purgatório é para os padres, um *Peru.*

[Minha impressão é que por Peru ele quis dizer um lugar de onde eles poderiam obter muito ouro. Pode estar errado.]

Machine Translated by Google

265

As conversas assemelham-se às viagens que fazemos em barcos: desembarcamos quase sem o sentir, e só percebemos que saímos da praia quando já estamos muito longe dela.

266

Um homem inteligente afirmava, diante de milionários, que se poderia ficar feliz com 2.000 escudos por ano. Eles amargamente e até apaixonadamente sustentavam o contrário. Quando saiu de onde estavam, procurou a causa dessa amargura nas pessoas que eram seus amigos. Finalmente, ele o encontrou. É porque com uma proposta como a dele, uma pessoa faz os ricos verem que não é dependente deles. Todo homem que tem poucas necessidades parece ameaçar os ricos com a constante ameaça de escapar deles. Os tiranos veem em tal proposição a perda de um escravo. Pode-se aplicar esta reflexão a todas as paixões em geral. Um homem que venceu sua inclinação para se apaixonar mostra uma indiferença para com as mulheres que é sempre odiosa para elas. Eles imediatamente param de se interessar por ele.

Talvez seja por isso que ninguém se interessa pela boa ou má sorte de um filósofo: ele não tem as paixões que movem a sociedade. Vê-se que ele não pode fazer quase nada pela sua felicidade, e deixa-se onde está.

267

É perigoso para um filósofo que está ligado a um governante (se os governantes têm filósofos perto deles) mostrar completamente seu desinteresse: as pessoas o tratariam de acordo. Ele teria que esconder seus verdadeiros sentimentos e seria, por assim dizer, um hipócrita de ambição.

Machine Translated by Google

Capítulo IV

Sobre o gosto pelo afastamento da sociedade e sobre a dignidade do próprio caráter

268

Um filósofo considera o que as pessoas chamam *de posição na sociedade* da mesma forma que os tártaros consideram uma cidade, isto é, uma prisão. É um círculo onde as idéias se tornam mais estreitas, mais unilaterais, e tiram a vastidão e a expansão da alma e da inteligência de uma pessoa. Um homem que tem uma alta posição na sociedade tem uma prisão maior e mais ornamentada. Alguém que tem apenas uma pequena posição está em confinamento solitário. O homem que não tem um cargo é o único homem livre, desde que tenha fundos suficientes, ou pelo menos não tenha necessidade de homens.

269

Quando o homem mais modesto vive em sociedade, deve, se for pobre, ter um porte muito confiante e uma certa facilidade, que impeça que outros se aproveitem dele. Neste caso, ele deve decorar sua modéstia com seu orgulho.

270

Fraqueza de caráter ou falta de idéias, em uma palavra, tudo o que nos impede de viver por nós mesmos, são as coisas que impedem muitas pessoas de se tornarem misantrópicas.

Machine Translated by Google

271

Uma pessoa é mais feliz na solidão do que na sociedade. Não é porque na solidão se pensa nas coisas e na sociedade se é obrigado a pensar nos homens?

272

Os pensamentos de alguém que é solitário, que tem sentido, e também é medíocre, valerão muito pouco se ele não estiver ciente do que é dito e do que ocorre na sociedade.

273

Um homem que obstinadamente se recusa a permitir que sua razão e honestidade, ou mesmo sua delicadeza, se dobrem sob o peso de qualquer uma das convenções absurdas ou desonestas da sociedade, que nunca cede em circunstâncias em que seria de seu próprio interesse ceder, infalivelmente acaba desamparado, sem outro amigo senão um ser abstrato que as pessoas chamam de virtude, que o deixa morrer de fome.

274

Não é necessário apenas conviver com pessoas que sabem nos apreciar: isso só é necessário para uma vaidade muito delicada e difícil de contentar; mas é necessário que as pessoas com quem passamos todo o nosso tempo possam sentir o que valemos. A própria filosofia não condena esse tipo de orgulho.

275

As pessoas às vezes dizem sobre um homem que mora sozinho: "Ele não gosta de

Machine Translated by Google

muitas vezes é como dizer que um homem não gosta de passear porque não anda de boa vontade na floresta de Bondy à noite.

276

É certo que um homem com uma perfeita capacidade de raciocínio, um senso moral perfeitamente requintado, poderia viver com alguém? Ao vivo, não quero dizer estar em uma sala juntos sem brigar; Quero dizer agradar alguém, amar alguém, ter prazer na companhia de alguém.

277

Um homem com espírito está perdido se não acrescentar à sua inteligência um caráter enérgico. Quando uma pessoa tem a lanterna de Diógenes, ela deve ter seu poste.

278

Ninguém tem mais inimigos na sociedade do que um homem justo, orgulhoso e sensato, disposto a aceitar as pessoas e as coisas pelo que são, e não pelo que não são.

279

A sociedade endurece o coração da maioria dos homens. No entanto, as pessoas menos suscetíveis ao endurecimento são obrigadas a criar uma espécie de insensibilidade artificial para não serem enganadas por homens ou mulheres. A sensação que um homem honesto tira de ser deixado na sociedade por alguns dias é geralmente dolorosa e triste. A única vantagem que lhe dá é que torna sua solidão mais agradável.

Machine Translated by Google

280

As ideias do público são quase sempre vis e vis. Como quase não ouve nada além de escândalos e coisas extraordinariamente indecentes, interpreta quase todos os atos ou discursos que chegam até ele da mesma maneira. O que vê na relação mais nobre entre um nobre e um homem de mérito, entre um homem de alto cargo e um cidadão comum? No primeiro caso só vê um protetor e seu cliente, no segundo, carrossel e espionagem. Muitas vezes em um ato de generosidade, misturado com circunstâncias nobres e interessantes, só vê dinheiro emprestado a um homem inteligente por um tolo. Às vezes, na paixão divulgada da mulher mais honesta por um homem digno de ser amado, só vê prostituição ou libertinagem. É porque seus julgamentos são determinados de antemão pelo grande número de casos que tem que condenar e desprezar. Resulta dessas observações que a melhor coisa que pode acontecer a pessoas honestas em relação ao público é não ser notado por ele.

281

A natureza não me disse "Nunca seja pobre."; menos ainda "Seja rico."; mas gritou "Seja independente."

282

É muito fácil entender que um filósofo, que faz questão de apenas dar aos homens o seu verdadeiro valor, tenha uma maneira de julgar que não agrada a ninguém.

283

O homem do mundo, o amigo da fortuna, e mesmo o amante da glória, segue um caminho diante deles que tem um fim desconhecido. O sábio,

Machine Translated by Google

o amigo de si mesmo, segue um círculo cujo fim volta a si mesmo.
É o *totus teres atque rotundus* de Horácio.

[de suas sátiras; "o sábio é como uma bola polida sobre a qual os acontecimentos não têm controle"; mais literalmente 'acabado e completamente arredondado']

284

Não é de estranhar que J.-J. Rousseau tinha gosto pela solidão: tais almas encontram-se sozinhas e vivem isoladas, como as águias; mas, como eles, a amplitude de sua visão e a altura de seu vôo é o encanto de sua solidão.

285

Quem não tem caráter não é um homem, mas uma coisa.

286

As pessoas acharam sublime o *Eu* de Medeia; mas alguém que não pode responder assim depois de cada acidente da vida vale muito pouco, ou quase nada.

* Corneille, Medee, I, V, v. 320:

Nerine: Depois de uma reversão tão grande da sorte, o que resta para você?
Medeia: Eu mesmo.

287

Uma pessoa não conhece um homem que não conhece bem; mas poucos homens merecem tanta atenção. Essa é a razão pela qual um homem com verdadeira

Machine Translated by Google

o mérito é, em geral, relutante em ser conhecido. Ele sabe que poucos podem apreciá-lo, que neste pequeno número, todos têm seus laços, seus interesses, sua vaidade, que o impedem de dar ao mérito atenção suficiente para valorizá-lo com justiça. Quanto aos elogios comuns e desgastados que as pessoas lhe dão quando reconhecem sua existência, o mérito não é lisonjeado por eles.

288

Quando um homem tem um caráter elevado, de modo que as pessoas saibam como ele agirá em todas as situações em que a honestidade está em jogo, não apenas os malandros, mas até as pessoas semi-honestas o menosprezam e o evitam cuidadosamente. Além disso, as pessoas honestas se convencem de que um homem com tal caráter pode ser útil para elas; eles o negligenciam e o observam para testar outras pessoas sobre as quais têm dúvidas.

289

Quase todos os homens são escravos, pelo motivo que os espartanos deram para a servidão dos persas, por não saberem pronunciar a sílaba *não.* Poder pronunciar esta palavra e viver sozinho são as duas únicas maneiras de conservar sua liberdade e seu caráter.

290

Quando alguém optou por não ver as pessoas a menos que elas possam conhecê-lo em termos de moralidade, virtude, razão e verdade, sem recorrer a convenções, vaidade e etiquetas, que sustentam a sociedade civil; quando, digo, se toma essa decisão (e é preciso tomá-la, senão se torna um tolo fraco e vil), acaba-se vivendo quase sozinho.

Machine Translated by Google

Todo homem que conhece sentimentos elevados tem o direito,
para ser tratado como deve, de deixar seu caráter em vez de sua posição.

Machine Translated by Google

Capítulo V

Pensamentos morais

292

Os filósofos reconhecem quatro virtudes principais que dão origem a todas as outras. Essas virtudes são justiça, temperança, força e prudência. Pode-se dizer que esta última sustenta as duas primeiras, a justiça e a temperança, e que de certa forma fornece força, salvando o homem que não tem força em muitas situações em que a força é necessária.

293

Os moralistas, juntamente com os filósofos que criaram sistemas físicos ou metafísicos, generalizaram demais e multiplicaram com demasiada frequência suas máximas. O que acontece com esta frase de Tácito por exemplo: *Neque mulier, amissà pudicità, alia abnueri* [Nota no livro: Depois que Sejan seduziu Lívia, a esposa de Druso, ele sugeriu um plano para matar seu marido para ela. "Uma mulher que sacrificou sua castidade não se recusará a fazer outra coisa."] a exemplo de tantas mulheres que tal fraqueza não privou de possuir muitas virtudes? de maneira muito semelhante a Manon Lescaut, têm, em idade madura, uma paixão digna de Héloïse. Mas esses exemplos são perigosos de se estabelecer em livros de moral. Basta tomar nota deles, para não ser enganado por o charlatanismo dos moralistas.

294

Machine Translated by Google

As pessoas tiraram toda a má moral que choca o bom gosto da sociedade; é uma reforma que data dos últimos dez anos.

295

A alma age exatamente da mesma maneira quando está doente que o corpo: atormenta-se e agita seus sentidos, mas acaba encontrando alguma calma. Finalmente repousa sobre os sentimentos e ideias que são mais necessários para o seu repouso.

296

Há homens para quem ter ilusões sobre as coisas que envolvem seu interesse próprio é tão necessário quanto a vida. Às vezes, porém, percebem coisas que os aproximam muito da verdade; mas eles rapidamente se distanciam deles, e se assemelham a crianças que correm atrás de alguém usando uma máscara, e que fogem dele se ele se vira para tirar a máscara.

297

O sentimento que as pessoas têm pela maioria dos benfeitores é semelhante à gratidão que sentem pelas pessoas que arrancam seus dentes ruins. Vêem que a pessoa os libertou de um mal, mas lembram-se do desconforto que lhes causou e raramente os amam com ternura.

298

Um benfeitor com tato deve refletir que é necessário fazer com que a pessoa que recebe seu favor esqueça qualquer dívida material. Deve, por assim dizer, perder-se num sentimento de bondade e afeição mútuas, assim como a ideia de

Machine Translated by Google

amantes que se dão prazer se esconde e se enobrece com o encanto do amor que os faz fazê-lo.

299

Qualquer favor que não seja caro ao coração de quem o faz é odioso. É como uma relíquia, ou o osso de um santo morto. Uma pessoa tem que consagrá-lo ou pisar em cima dele.

300

A maioria dos benfeitores que afirmam ser anônimos depois de ter feito um favor a você são como a Galatea de Virgílio: *Et se cupit ante videri.* [Nota no livro: *Bucólicas,* III: *Et fugit ad salices...* (Ela fugiu para os salgueiros, *mas esperando que já tivesse sido vista.)*

301

As pessoas costumam dizer que favores e atos de bondade unem os homens uns aos outros. Isso é um tipo de natureza. A justa recompensa por ajudar os outros é ser amado.

302

A calúnia é uma vespa que te incomoda e contra a qual você não deve fazer nenhum movimento, a menos que tenha certeza de matá-la; caso contrário, ele irá atacá-lo mais furiosamente do que antes.

303

Os novos amigos que fazemos depois de uma certa idade, e por quem

Machine Translated by Google

procurar substituir os que perdemos, ter com nossos velhos amigos a mesma relação que olhos de vidro, dentes postiços e pernas de pau têm com olhos reais, dentes naturais e pernas de carne e osso.

304

Nas ingenuidades de uma criança bem nascida, às vezes há uma filosofia muito bonita.

305

A maioria das amizades são assediadas por *ses* e *mas,* e levam a ligações simples que são baseadas em *seus entendimentos.*

306

Há a mesma diferença entre os costumes antigos e os nossos como entre Aristides, o controlador geral dos atenienses, e o abade Terray.

[Nota: o abade Terray era o controlador geral das finanças]

307

O ser humano, vilão por natureza, piora na sociedade. Cada homem carrega as falhas: 1º da humanidade; 2º do indivíduo; 3º da classe a que pertence na ordem social. Essas falhas aumentam com o tempo; e cada homem, envelhecendo, ferido pelas pessoas ao seu redor e infeliz por suas próprias culpas, começa a desprezar a humanidade e a sociedade de uma maneira que o faz se voltar contra ambos.

Machine Translated by Google

308

É com a felicidade como com os relógios. Os menos complicados quebram com menos frequência. Um relógio que toca na hora está mais sujeito a variações. Se marca minutos, é mais desigual; os que marcam os dias da semana e o mês do ano estão sempre prestes a quebrar.

309

Tudo é igualmente vão com os homens, suas alegrias e suas tristezas; mas é melhor que a bolha de sabão seja dourada ou azul do que preta ou cinza.

310

Alguém que dissimula tirania, tutela ou mesmo favores por trás de um ar ou nome de amizade me lembra aquele padre vilão que se preparava para envenenar seu hospedeiro.

311

Poucos benfeitores não dizem as mesmas palavras que Satanás: *Si cadens adoraveris me.* ["Se você me ama, de joelhos." (São Mateus, IV, IX).]

312

A pobreza faz o crime parecer menos caro.

313

Machine Translated by Google

Os estóicos são um tipo inspirado de pessoas que carregam exaltação e entusiasmo poético na moralidade.

314

Se fosse possível para uma pessoa não inteligente sentir graça, sutileza, vastidão e outras qualidades no espírito dos outros, e mostrar que as sente, a companhia de tal pessoa, mesmo que ela mesma não produzisse nada, seria muito procurado. Dadas as mesmas pressuposições, mas com respeito às almas das pessoas, a mesma coisa resultaria novamente.

315

Quando uma pessoa vê ou experimenta a dor que vem com sentimentos extremos, no amor, na amizade, seja pela morte da pessoa que ama, seja por outros acidentes da vida, ela é tentada a pensar que a dissipação e a frivolidade não são tolices tão grandes, e que a vida quase só vale o que as pessoas do mundo dizem que vale.

316

Em certas amizades apaixonadas, a felicidade das paixões e a confissão da razão estão acima de qualquer preço.

317

A amizade extrema e delicada é muitas vezes magoada pela ausência de uma rosa.

318

Machine Translated by Google

A generosidade é apenas a piedade das almas nobres.

319

Gozar e dar alegria, sem prejudicar a si mesmo ou a ninguém, isso, penso eu, é tudo de moral.

320

Para as pessoas que são verdadeiramente honestas e que têm certos princípios, os mandamentos de Deus foram resumidos no frontispício da abadia de Thélème: *Faça o que quiser.*

321

A educação deve ter dois fundamentos, moralidade e cautela: moralidade para sustentar a virtude; cuidado para se defender dos vícios dos outros. Ao inclinar esse equilíbrio para o lado da moral, você só faz tolos e mártires; inclinando-o ao cuidado, você se torna egoísta calculista. O princípio de toda sociedade é fazer justiça a si mesmo e aos outros. Se é certo amar a pessoa ao nosso lado como a nós mesmos, é pelo menos tão certo amar a nós mesmos quanto às pessoas ao nosso lado.

322

Somente uma amizade completa pode desenvolver todas as qualidades da alma e do espírito de certas pessoas. A sociedade comum só os faz ter alguns encantos. São belos frutos que só amadurecem ao sol, e que, nas estufas, só produzem algumas folhas agradáveis e inúteis.

323

Machine Translated by Google

Quando eu era jovem, tendo todas as necessidades que vêm das paixões e conduzidas por elas para a sociedade, forçada a olhar para lá e nos prazeres para distrair minhas dores cruéis, as pessoas pregavam o amor à solidão e ao trabalho e me atormentavam com sermões pedantes sobre o sujeito.
Agora que tenho quarenta anos, tendo perdido as paixões que tornavam a sociedade suportável, não vendo nela senão miséria e futilidade, não tendo mais necessidade dela para escapar de dores que não existem mais, o amor à solidão e ao trabalho tornou-se muito viva em mim, e substituiu todo o resto. Parei de entrar na sociedade. Desde então, no entanto, as pessoas não pararam de me atormentar para voltar a isso. Fui acusado de ser um misantropo, etc. Que conclusão se pode tirar da diferença entre o que dizem agora e quando eu era jovem? A necessidade que os homens têm de culpar tudo.

324

Só estudo o que me agrada; Só ocupo meu espírito com as ideias que me interessam. Eles podem ser úteis ou inúteis, seja para mim ou para os outros. O tempo pode ou não trazer circunstâncias nas quais eu possa empregar lucrativamente o que adquiri. Em todo caso, terei a vantagem inestimável de não me negar e de ter obedecido meu pensamento e meu caráter.

325

Eu destruí minhas paixões, um pouco como um homem violento mata um cavalo que não pode governar.

326

As maiores razões para estar chateado me curaram das menores.

Machine Translated by Google

327

Tenho pelo Sr. de la B... o sentimento que um homem honesto tem quando passa pelo túmulo de seu amigo.

328

Eu certamente poderia reclamar de muitas coisas, e talvez de muitas pessoas; mas fico em silêncio sobre estes últimos; Só reclamo das coisas, e se evito os homens é para não ter que conviver com pessoas que me fariam suportar o peso das coisas.

329

Para que a fortuna venha até mim, ela tem que passar pelas condições do meu caráter.

330

Quando meu coração precisa de ternura, lembro-me da perda dos amigos que não tenho mais e das mulheres que a morte arrancou de mim; Ocupo seus caixões, vejo minha alma vagar pelos deles. Infelizmente! Eu possuo três túmulos.

331

Quando alguém descobre um favor que lhe fiz, me sinto mais punido do que compensado.

Machine Translated by Google

332

Quando renunciei à sociedade e à fortuna, encontrei a felicidade, a calma, a saúde e até a riqueza; e apesar do provérbio, acho que quem desiste de um jogo ganha.

333

Celebridade é o castigo por ter mérito e talento. O meu, seja lá o que for, só parece um informante que nasceu para perturbar meu repouso. Quando a destruí, senti a alegria de triunfar sobre um inimigo. O sentimento triunfou até sobre a vaidade em mim, e minha vaidade literária pereceu quando parei de buscar satisfação em outros.
homens.

334

A amizade delicada e verdadeira não sofre aliança com nenhum outro sentimento. Considero uma grande sorte que a amizade já fosse perfeita entre M e eu, antes que eu pudesse fazer-lhe os favores que fiz e que só eu pude fazer por ele. Se tudo o que ele fez por mim pudesse ser suspeito de ter sido feito por interesse próprio, para me fazer agir como faria mais tarde, se fosse possível para ele tê-lo previsto, a felicidade de minha vida estaria envenenada para sempre. .
[M significa Mirabeau, o famoso estadista]

335

Toda a minha vida está cheia de aparentes contrastes com os meus princípios. Não gosto nada de príncipes, e estou amarrado a uma princesa e a um príncipe. As pessoas conhecem meus sentimentos republicanos, e muitos de meus amigos estão revestidos de condecorações monárquicas. Adoro a pobreza voluntária e vivo com pessoas ricas. Evito honras, e algumas me foram dadas. As cartas são

Machine Translated by Google

quase meu único consolo, e nunca vejo literatos nem vou à Académie. Acrescente que penso que as ilusões são necessárias aos homens e que vivo sem elas; que penso que as paixões são mais úteis que a razão, e já não as tenho, etc.

336

O que aprendi, já não sei. O pouco que ainda sei, adivinhei.

337

Uma das grandes desgraças do homem é que nem mesmo suas boas qualidades às vezes o ajudam, e que a arte de usá-las em seu benefício e de governá-las bem muitas vezes é fruto de uma experiência tardia.

338

A indecisão e a ansiedade são para o espírito e para a alma o que a busca é para o corpo.

339

Um homem honesto que se livrou de todas as ilusões é um homem por excelência. Embora ele possa ter pouco espírito, sua sociedade é muito agradável. Não pode ser pedante, não dar importância a nada. Ele é indulgente, porque lembra que tinha as mesmas ilusões com as quais os outros ainda estão ocupados. Ser despreocupado é o motivo de sua confiança no comércio com os homens e de não ceder a pequenos aborrecimentos. Se as pessoas lhe dão tais aborrecimentos ou o traem, ele esquece ou desdenha. Ele tem mais alegria do que os outros, porque ele é

Machine Translated by Google

constantemente em posição de fazer epigramas sobre eles. Ele tem a verdade e ri dos passos falsos que as pessoas dão, que estão tateando em idéias falsas. Ele é um homem que, de um lugar iluminado, vê os gestos ridículos que as pessoas estão fazendo ao caminhar em um quarto escuro por sua conta e risco. Com o riso, ele quebra os falsos pesos e medidas que as pessoas aplicam aos homens e às coisas.

340

As pessoas estão assustadas com perspectivas violentas; mas eles concordam com almas fortes, e caracteres vigorosos descansam na extremidade.

341

A vida contemplativa é muitas vezes miserável. Devemos agir mais, pensar menos e parar de nos ver ao vivo.

342

Os homens podem aspirar à virtude; eles não podem razoavelmente alegar ter encontrado a verdade.

343

O jansenismo cristão é o estoicismo pagão que recebeu um semblante degradado e colocado ao alcance de uma turba cristã; e esta seita teve Pascals e Arnauds como defensores!

Machine Translated by Google

Capítulo VI

Sobre as mulheres, sobre o amor, sobre o casamento e a galanteria

344

Tenho vergonha da opinião que você tem de mim. Nem sempre fui tão Céladon quanto você me vê. Se eu lhe contasse três ou quatro das características que tinha quando jovem, você veria que nem sempre fui tão honesto, e que isso pertence à melhor companhia.

345

O amor é um sentimento que, para ser honesto, deve ser apenas devido a si mesmo, e não viver ou subsistir de outros interesses que não os seus.

346

Toda vez que vejo paixão em uma mulher, ou mesmo em um homem, começo a desconfiar da sensibilidade dessa pessoa. Esta regra nunca me enganou.

347

Com relação aos sentimentos, qualquer coisa que possa ser avaliada não tem valor algum.

348

Machine Translated by Google

O amor é como epidemias. Quanto mais uma pessoa os teme, mais ela se encontra exposta a eles.

349

Um homem amoroso quer ser mais agradável do que pode ser; e é por isso que quase todas as pessoas amorosas são ridículas.

350

Uma certa mulher fez-se infeliz para a vida, foi abandonada e desonrada por um amante que ela deixou de amar porque ele passou pó no rosto de uma maneira que era feia, ou cortou uma das unhas da mesma maneira, ou colocou as meias por dentro Fora.

351

Uma alma orgulhosa e honesta que conheceu paixões fortes, fugiu delas e as temeu, desdenha a galanteria; assim como uma alma que sentiu amizade desdenha ligações comuns e interesses mesquinhos.

352

As pessoas perguntam por que as mulheres exibem os homens aos quais estão ligadas; eles dão muitas razões, a maioria das quais ofende os homens. A verdade é que não há outra maneira de eles desfrutarem do poder que têm sobre eles.

353

As mulheres que pertencem à linha divisória entre as classes, que têm esperança ou mania de se tornar algo na sociedade, não têm nem a

Machine Translated by Google

felicidade que vem da natureza, nem aquela que vem da opinião; são as criaturas mais infelizes que conheço.

354

A sociedade, que torna muitos homens menores, reduz as mulheres a nada.

355

As mulheres têm fantasias, paixões e às vezes gostos. Eles podem até se elevar às paixões: são menos suscetíveis a vínculos. Eles cedem às fraquezas e loucuras dos homens, mas não à sua razão. Eles e os homens têm simpatia entre suas epidermes e muito pouca simpatia entre seu espírito, alma e caráter. Isso é comprovado pela pouca atenção que as mulheres dão a um homem de 40 anos, mesmo mulheres próximas a essa idade. Observe que quando mostram preferência por tal homem, é sempre por algum desígnio desonesto, por interesse próprio calculado ou vaidade, e aí a exceção confirma a regra e ainda mais que a regra. Este não é o lugar para o axioma: *quem prova demais não prova nada.*

356

O amor nos seduz pela vaidade; ele! como resistir a um sentimento que embeleza nossa ideia do que temos, nos devolve o que perdemos e outras coisas que não temos?

357

Quando um homem e uma mulher têm uma paixão violenta um pelo outro, parece-me que quaisquer que sejam os obstáculos que os separam, um

Machine Translated by Google

marido, pais, etc., os dois amantes pertencem um ao outro, *de acordo com a natureza, por direito divino,* apesar das convenções e leis humanas.

358

Se você tirar a vaidade do amor, resta muito pouco. Uma vez expurgado da vaidade, é um fraco convalescente que mal consegue se levantar.

359

O amor como existe na sociedade é apenas a troca de duas fantasias e o contato de duas epidermes.

360

Para você ir na casa dessa ou daquela mulher, às vezes as pessoas dizem: *Ela é muito linda;* mas suponha que eu não queira amá-la! Seria melhor dizer: *Ela é muito amorosa,* porque há mais pessoas que querem ser amadas do que pessoas que querem amar.

361

Se uma pessoa quer formar uma ideia da vaidade das mulheres quando são jovens, deve compará-la com o que resta dela depois de terem passado da idade de agradar aos homens.

362

"Parece-me", disse M. de... a respeito de ser favorecido pelas mulheres, "que sinceramente é algo pelo qual as pessoas competem, mas que

Machine Translated by Google

não lhes dá nem sentimento nem mérito."

363

As belas moças têm a mesma desgraça que os reis, a de não ter amigos; mas, felizmente, eles não percebem esse infortúnio mais do que os reis. A grandeza do primeiro e a vaidade do segundo escondem isso deles.

364

As pessoas dizem que os sábios não tentam fazer conquistas na política: isso também pode ser aplicado à bravura.

365

É engraçado que a expressão *conhecer uma mulher* signifique ter dormido com ela, e isso em muitas línguas antigas, cujo povo tinha os costumes mais simples e os mais próximos da natureza; como se uma pessoa não conhecesse uma mulher sem isso. Se nossos ancestrais fizeram essa descoberta, eles eram muito mais avançados do que sabemos.

366

As mulheres travam uma guerra com os homens em que os primeiros têm uma grande vantagem, porque têm *as meninas* do seu lado.

367

Existem garotas que são capazes de se vender, mas não se entregam a alguém.

Machine Translated by Google

368

O amor mais honesto expõe a alma de uma pessoa a paixões mesquinhas.
O casamento expõe sua alma às paixões mesquinhas de sua esposa, à ambição, à vaidade, etc.

369

Seja o mais gentil e honesto possível, ame a mulher mais perfeita que se possa imaginar; você não será menos capaz de perdoá-la tanto pelos amantes que ela teve antes de você quanto pelos que ela teve depois de você.

370

Talvez seja necessário ter sentido amor para conhecer bem a amizade.

371

O comércio entre homens e mulheres assemelha-se ao comércio entre europeus e indígenas na Índia; é um comércio marcial.

372

Para que uma ligação entre um homem e uma mulher seja realmente adorável, deve haver entre eles prazer, memória ou desejo.

373

Machine Translated by Google

Uma mulher inteligente me disse um dia algo que pode muito bem ser o segredo de seu sexo: é que toda mulher, quando tem um amante, considera mais como as outras mulheres veem esse homem do que como ela mesma o vê.

374

A Sra. de... juntou-se ao seu amante na Inglaterra, para mostrar a grande ternura que tinha por ele, embora quase não tivesse. Atualmente, os escândalos ocorrem por causa da decência.

375

Lembro-me de ver um homem que se recusava a cortejar as meninas que trabalhavam em uma casa de ópera, porque, segundo ele, elas eram tão falsas quanto as mulheres nobres.

376

As coisas podem se tornar repetitivas ao ouvido de uma pessoa e à sua inteligência, mas não ao seu coração.

377

Sentimentos dão origem a pensamentos. As pessoas admitem isso facilmente; admitem com menos frequência que os pensamentos dão origem a sentimentos, mas isso não é menos verdade.

378

O que é uma amante? Uma mulher perto de quem se esquece tudo o que sabe em seu coração, isto é, qualquer falha de seu sexo.

Machine Translated by Google

379

No que diz respeito à bravura, o tempo deixou que escândalos picantes dessem lugar a mistérios picantes.

380

Parece que o amor não busca perfeições reais; as pessoas dizem que ela as teme. Só ama os que cria, que imagina; assemelha-se a reis que não reconhecem nenhuma grandeza que não instituíram.

381

Os naturalistas dizem que em todas as espécies, a degeneração começa com as fêmeas. Os filósofos podem aplicar essa observação à moral da sociedade civilizada.

382

O que torna a interação com as mulheres tão picante é que há sempre um grande número de coisas que estão implícitas ou silenciosamente compreendidas; a mesma coisa que está implícita ou silenciosamente compreendida entre homens que é desconfortável, ou pelo menos insípida, é agradável entre um homem e um mulher.

383

As pessoas costumam dizer: "Mesmo a mulher mais bonita do mundo só pode dar o que ela tem"; isso é muito falso: ela dá exatamente o que um

Machine Translated by Google

a pessoa pensa que está recebendo, pois nesta área da vida a imaginação decide o valor do que uma pessoa recebe.

384

A indecência e a falta de modéstia são absurdas em todo sistema: na filosofia que a desfruta e na que dela se abstém.

385

Percebi, ao ler as Escrituras, que em muitas passagens quando se quer censurar a humanidade por suas violências ou crimes, o escritor menciona: 'os filhos dos homens'; e quando quer repreender a humanidade por suas loucuras e fraquezas, ele menciona: 'os filhos das mulheres'.

386

Uma pessoa seria muito infeliz se, quando estivesse perto de mulheres, se lembrasse da menor coisa que conhecesse em seu coração.

387

Parece que a natureza, ao dar aos homens uma inclinação completamente indestrutível pelas mulheres, adivinhou que sem essa precaução, o desprezo que os vícios desse sexo inspirariam, principalmente sua vaidade, seria um grande obstáculo à manutenção e propagação da espécie humana. .

388

Machine Translated by Google

"Alguém que não viu muitas meninas não tem a menor idéia de mulher", disse-me gravemente um homem que era um grande admirador de sua esposa, que o traía.

389

O casamento e o celibato têm desvantagens; é preciso preferir aquele cujas desvantagens podem ser compensadas.

390

No amor, basta agradar com qualidades e encantos agradáveis.
No entanto, para ser feliz no casamento, duas pessoas devem se amar, ou pelo menos aceitar as falhas uma da outra.

391

O amor é mais agradável do que o casamento pela mesma razão que os romances são mais agradáveis do que a história.

392

O casamento vem do amor, como a fumaça do fogo.

393

A palavra mais razoável e moderada que foi dita sobre a questão do celibato e do casamento é esta: "Não importa qual você escolha, você vai se arrepender". Em seus últimos anos, Fontenelle lamentou não ter se casado. Esqueceu-se de 95 anos sem se preocupar.

Machine Translated by Google

394

A única coisa que pode atestar um casamento é a sabedoria das duas pessoas casadas e a loucura de sua atração. O resto é cálculo vil.

395

As mulheres se casam antes de se tornarem nada ou serem capazes de se tornarem. Um marido nada mais é do que um tipo de homem que perturba o corpo de sua esposa, deforma seu espírito e talha sua alma.

396

O casamento, como é praticado pela nobreza, é uma indecência acordada.

397

Vimos homens reputados honestos e de grande sociedade felicitarem a sorte de Mlle..., uma jovem, bela, espiritual e virtuosa, por ter conseguido tornar-se esposa de M..., uma doentia, repugnante, desonesta. , imbecil, mas rico velho. Se alguma coisa caracteriza os séculos vis, é considerar tal coisa um triunfo, o ridículo de tal alegria, a inversão de toda ideia moral e natural.

398

O estado de um marido tem a infelicidade de que mesmo que ele tenha muito

Machine Translated by Google

muito esprit, na sociedade e até em sua casa ele pode parecer chato sem nem abrir a boca, e ridículo ao dizer a coisa mais simples. Se ele é amado por sua esposa, isso evita uma parte desse infortúnio. Por isso M... disse à esposa: "Meu caro amigo, ajude-me a não ser ridículo."

399

O divórcio é tão natural que em muitas casas dorme entre os cônjuges todas as noites.

400

Por causa de sua paixão pelas mulheres, o homem mais honesto deve ser marido ou cicisbeo; vilão ou impotente.

401

A pior de todas as más alianças é a dos corações.

402

Ser amado não é tudo, uma pessoa precisa ser apreciada, e isso só pode ser feito por pessoas parecidas conosco. Essa é a razão pela qual o amor não existe, ou pelo menos não dura, entre duas pessoas, uma das quais é muito inferior à outra; e isso não é efeito da vaidade, mas de um justo orgulho que seria absurdo e impossível querer despojar da natureza humana. A vaidade pertence apenas a uma natureza fraca ou corrupta; mas o orgulho, bem conhecido, pertence à natureza ordenada.

Machine Translated by Google

403

As mulheres só dão à amizade o que emprestam do amor. Uma mulher feia e imperiosa, que quer agradar aos homens, é uma pobre que exige que as pessoas demonstrem sua caridade.

404

Quando um amante é muito amado por sua amante, ele parece amá-la menos e vice-versa. É com os sentimentos do coração das pessoas como é com favores? Quando uma pessoa não pode esperar retribuir, cai na ingratidão.

405

Uma mulher que pensa bem de si mesma mais pelas qualidades de sua alma ou espírito do que por sua beleza é superior ao seu sexo. Aquela que pensa bem de si mesma mais por sua beleza do que por seu espírito ou pelas qualidades de sua alma pertence ao seu sexo. Mas quem pensa bem de si mais por causa de seu nascimento ou posição do que por causa de sua beleza não pertence ao seu sexo e está abaixo dele.

406

Parece que há menos compartimentos nos cérebros das mulheres e uma fibra mais nos corações do que nos homens. Uma organização particular é necessária para torná-los capazes de dar à luz, cuidar e acariciar crianças.

407

A natureza deixou a conservação de cada criatura ao amor materno,

Machine Translated by Google

e para garantir que as mães tenham uma recompensa, atribui prazeres e até dores a esse delicioso sentimento.

408

No que diz respeito ao amor, tudo é verdade, tudo é falso; e é a única coisa sobre a qual as pessoas não podem dizer algo absurdo.

409

Um homem apaixonado que se compadece de um homem com razão parece-se com um homem que lê contos de fadas e que zomba de quem lê história.

410

O amor é um comércio tempestuoso que sempre termina em falência; e é a pessoa que foi falida que é desonrada.

411

Uma das melhores razões para nunca se casar é que uma pessoa não está sendo completamente enganada por uma mulher quando ela não é dele.

412

Você nunca viu uma mulher que, vendo um de seus amigos de longa data perto de outra mulher, supôs que ela estava sendo cruel com ela? Uma pessoa vê por isso a opinião que eles têm um do outro.
Tire suas conclusões.

Machine Translated by Google

413

Por mais que um homem pense mal das mulheres, há uma mulher que pensa ainda pior.

414

Alguns homens têm o que é necessário para se elevarem acima das considerações miseráveis que os menosprezam abaixo de seu mérito; mas o casamento ou as relações com mulheres os colocam no mesmo nível de pessoas a quem não pertencem. O casamento e a galanteria são uma espécie de cocheiro que lhes conduz paixões mesquinhas.

415

Eu vi alguns homens e mulheres na sociedade que não pedem uma troca de sentimentos entre si, mas uma troca de procedimentos, e que abandonam esta última barganha se ela leva à primeira 1.

Machine Translated by Google

Capítulo VII

Sobre os sábios e sobre os homens de letras

416

Há uma certa energia ardente, mãe ou companheira necessária de uma espécie particular de talento, que costuma condenar quem o possui ao infortúnio, não de falta de moral, não de falta de sentimentos muito bonitos, mas de frequentemente se entregar a vôos que pressupõem a ausência de toda moralidade. É uma dureza devoradora da qual eles não são mestres e que os torna muito odiosos.

É aflitivo pensar que Pope e Swift na Inglaterra, Voltaire e Rousseau na França, foram julgados não por ódio, nem por ciúme, mas por equidade e boa vontade, com base em fatos que foram testemunhados ou admitidos por seus amigos e admiradores, serem atingidos e condenados por ações muito censuráveis e, às vezes, por sentimentos muito perversos. *Ó Altitude!*

417

As pessoas observaram que os escritores de física, história natural, fisiologia ou química eram geralmente homens muito tranquilos, regulares e geralmente felizes; e que, ao contrário, os escritores da política, da legislação e até da moral eram de humor triste, melancólico, etc. Nada é mais simples: o primeiro estuda a natureza, o segundo a sociedade: o primeiro contempla a obra de um grande ser, o segundo, limitam sua visão ao trabalho dos homens. Os resultados devem ser diferentes.

418

Machine Translated by Google

Se uma pessoa examinou com cuidado todas as raras qualidades de espírito e alma que são necessárias para julgar, sentir e apreciar os bons versos; o tato, a delicadeza dos órgãos, do ouvido e da inteligência etc., ele estaria convencido de que, apesar das pretensões de todas as classes da sociedade em julgar o encanto das obras, os poetas têm ainda menos juízes verdadeiros do que os geômetras. Poetas que não contam o público para nada e só trabalham para conhecedores fariam com suas obras o que o famoso matemático Viete fez com as suas em uma época em que o estudo da matemática era menos difundido do que hoje. Ele fez apenas algumas cópias e as distribuiu para pessoas que pudessem entendê-las e apreciá-las, ou ser ajudadas por elas. Quanto aos outros, não pensou neles. Mas Viete era rico e a maioria dos poetas é pobre. Então um geômetra tem talvez menos vaidade que um poeta; ou se ele tem tanto, pode calcular melhor a extensão disso.

419

Há homens para quem o esprit (esse instrumento que pode ser aplicado a tudo) é apenas um talento pelo qual parecem ser dominados, que não governam e que não é de modo algum ordenado por sua razão.

420

Eu diria de bom grado sobre os metafísicos o que Scaliger disse sobre os bascos: "As pessoas dizem que se entendem, mas eu não acredito em nada".

421

Um filósofo que faz tudo por vaidade tem o direito de desprezar um cortesão que faz tudo por interesse próprio?
Parece que um leva louis d'ors [pedaços de ouro valiosos] e o outro fica contente depois de ter ouvido o barulho. É

Machine Translated by Google

d'Alembert, que cortejou Voltaire por vaidade, muito acima deste ou daquele cortesão de Luís XIV, que queria uma pensão ou um cargo no governo?

422

Quando um homem agradável tem a ambição de obter a pequena vantagem de agradar a outras pessoas que não seus amigos, como muitos homens fazem, especialmente homens de letras para quem agradar os outros é quase uma profissão, é claro que eles só podem ser movidos por si mesmos. -interesse ou vaidade. Tal pessoa tem que escolher entre o papel de um cortesão e o de uma coquete, ou se quiser, um ator. Um homem que se torna agradável para um grupo de pessoas porque se diverte com elas é a única pessoa que desempenha o papel de um homem honesto.

423

Alguém disse que tirar coisas dos antigos era como roubar as cidades além das fronteiras nacionais; mas saquear coisas dos modernos era como roubar moedas nas esquinas.

424

A poesia acrescenta espírito aos pensamentos de um homem que às vezes tem muito pouco dele; e isso é o que as pessoas chamam de talento. Muitas vezes tira o espírito dos pensamentos de uma pessoa que tem muito dele, e essa é a melhor prova de que alguém não tem talento para escrever poesia.

425

A maioria dos livros atuais tem um ar de ter sido feito em um dia a partir de outros lidos na noite anterior.

Machine Translated by Google

426

Bom gosto, tato e boas maneiras têm mais em comum do que pensam os homens de letras. O tato é o bom gosto aplicado à autodefesa e à conduta; boas maneiras é bom gosto aplicado a discursos e conversas.

427

Aristóteles fez uma excelente observação em sua Retórica, que uma analogia deve ser igualmente justa no sentido inverso. Assim, as pessoas dizem que a velhice é o inverno da vida; inverta a metáfora e você achará igualmente justo, que o inverno é a velhice do ano.

428

Para ser um grande homem na literatura, ou pelo menos para fazer uma revolução sensata, é preciso, como na política, encontrar tudo preparado para isso e nascer na hora certa.

429

Nobres e sábios procuram-se mutuamente e querem unir os seus dois tipos, dos quais um é um pouco mais empoeirado e o outro um pouco mais ventoso.

430

Os homens de letras amam as pessoas que divertem, assim como os viajantes amam as

Machine Translated by Google

pessoas surpreendem.

431

O que é um homem de letras que não se eleva por seu caráter, pelo mérito de seus amigos e por um pouco de lazer? Se lhe falta esta última vantagem a ponto de não poder viver decentemente na sociedade a que o seu mérito o chama, que necessidade tem da sociedade? Ele não é obrigado, então, a escolher uma solidão na qual possa cultivar em paz sua alma, seu caráter e sua razão? É necessário que ele carregue o peso da sociedade sem recolher nenhuma das vantagens que ela confere a outros tipos de cidadãos? Um homem de letras forçado a ir sozinho encontrará ali a felicidade que buscou em vão em outros lugares. É uma pessoa assim que pode dizer que ao ter-lhe recusado tudo, lhe foi dado tudo. Quantas vezes não se pode repetir a frase de Temístocles: "Ai! Teríamos perecido se não tivéssemos perecido!"

432

Uma pessoa diz e repete depois de ter lido uma obra que respira virtude: "É uma pena que os autores não se pintem em suas obras, e que uma pessoa não possa concluir de tal obra que o autor é o que parece ser". É verdade que muitos exemplos autorizam esse pensamento; mas tenho notado que muitas vezes as pessoas fazem essa reflexão para não ter que honrar as virtudes cujas imagens se encontram nos escritos de um homem honesto.

433

Um autor, um homem de bom gosto, é, nesse público blasé, o que é uma jovem num círculo de velhos libertinos.

Machine Translated by Google

434

Um pouco de filosofia faz uma pessoa desprezar a erudição; muita filosofia o faz apreciá-la.

435

O trabalho de um poeta, e muitas vezes de um homem de letras, raramente é muito lucrativo para ele; e no que diz respeito ao público, encontra-se entre um *muito obrigado* e *um passeio.* A sua fortuna reduz-se a divertir-se a si próprio e ao seu tempo.

436

O repouso de um escritor que criou boas obras é mais respeitado pelo público do que a fecundidade de um autor que multiplica as medíocres. Da mesma forma, o silêncio do homem conhecido por falar bem é muito mais imponente do que a loquacidade de um homem que não fala mal.

437

O que torna muitos trabalhos bem sucedidos é a semelhança entre a mediocridade das ideias dos autores e a mediocridade dos públicos.

438

Depois de ver as pessoas que compõem a Académie française, uma pessoa pensaria que tomou este verso de Lucrécio como lema: *Certare ingenio, contendere nobilitate.* ['Para rivalizar com o gênio e querer ser o primeiro

Machine Translated by Google

por causa da estação']

439

A honra de estar na Académie française é como ter a cruz de Saint-Louis, que é vista tanto nos jantares de Marly quanto nas pousadas que custam 22 sóis.

440

A Académie française é como a Ópera, que se mantém com coisas que lhe são estranhas, as pensões que recebem os atores das províncias, permissão para ir do parterre ao foyer, etc. Da mesma forma, a Académie mantém-se por todas as vantagens que lhe confere. Assemelha-se à Cidalise de Gresset: "Tome este, esse é o seu primeiro dever, E mostre alguma estima depois, se puder."

441

As reputações literárias, e sobretudo as do teatro, são como as fortunas que as pessoas faziam nas ilhas. Era quase suficiente passar por cima deles para ficar muito rico, mas essas grandes fortunas prejudicaram a geração seguinte: as terras esgotadas não produziram tanto.

442

Em nossos dias, o sucesso no teatro e na literatura é quase sempre ridículo.

Machine Translated by Google

443

A filosofia descobre virtudes úteis na moral e na política.
A eloquência os torna populares. A poesia os torna proverbiais.

444

Um sofista eloquente, mas desprovido de lógica, é para um orador filosófico o que um mágico é para um matemático, o que Pinetti é para Arquimedes.

445

Ter muitas ideias não dá espírito a uma pessoa, da mesma forma que ter muitos soldados não faz de uma pessoa um bom general.

446

As pessoas muitas vezes ficam zangadas com homens de letras que se aposentam da sociedade. Eles querem que eles se interessem por uma parte do mundo da qual não receberiam quase nada vantajoso; eles querem forçá-los a se envolver eternamente em loterias para as quais eles não têm ingressos.

447

O que admiro nos filósofos antigos é o desejo de conformar seus costumes aos seus escritos; vê-se isso em Platão, Teofrasto e muitos outros. A moral prática era uma parte tão essencial de sua filosofia que muitos foram colocados à frente das escolas sem ter escrito nada: como foi o caso de Xenócrates, Polemon, Heusippus, etc. Sócrates, sem ter escrito uma única obra, e sem ter estudou qualquer outra ciência que não a moralidade, foi

Machine Translated by Google

no entanto, o principal filósofo de seu século.

448

O que uma pessoa sabe melhor é: 1º o que ela adivinhou; 2º o que ele aprendeu pela experiência dos homens e das coisas; 3º o que aprendeu, não nos livros, mas através dos livros, isto é, pelas reflexões que faz depois de os ler; 4º o que aprendeu em livros ou com mestres.

449

Os homens de letras, e sobretudo os poetas, são como pavões em cuja caixa se jogam grãos, e que às vezes se tira para mostrar o rabo; enquanto galos, galinhas, patos e perus andam livremente por um curral e enchem seus bicos completamente à vontade.

450

Sucesso produz sucesso, assim como ter dinheiro torna uma pessoa capaz de ganhar dinheiro.

451

Há livros que um homem com o maior espírito não seria capaz de fazer sem alugar uma carruagem; isto é, sem ir consultar homens, coisas, bibliotecas, manuscritos, etc.

452

É quase impossível para um filósofo ou poeta não ser um

Machine Translated by Google

misantropo: 1º porque seu gosto e talento o fazem observar a sociedade, um estudo que aflige constantemente o coração; 2º, já que seu talento quase nunca é recompensado pela sociedade (tem até sorte se não for punido por isso), a referida aflição só redobra sua tendência à melancolia.

453

As memórias que as pessoas que viviam em lugares altos ou de homens de letras, mesmo os que se passavam por mais modestos, deixam para servir de história de sua vida trai sua vaidade secreta, e me lembra a história daquele santo que partiu cem mil écus para serem canonizados.

454

É uma grande infelicidade perder, por causa do nosso caráter, os direitos que nossos talentos nos dão sobre a sociedade.

455

É depois da idade de suas paixões que os grandes homens produziram suas obras-primas, assim como é depois das erupções dos vulcões que a terra é mais fértil.

456

A vaidade dos homens do mundo usa habilmente a vaidade dos homens de letras. Estes últimos ganham reputações que levam a lugares altos. A princípio, para ambas as partes, isso é apenas vento; mas as pessoas com intrigas hábeis usam esse vento para encher as velas de sua fortuna.

Machine Translated by Google

457

Os economistas são cirurgiões que têm um excelente bisturi e uma tesoura lascada, que operam maravilhosamente sobre os mortos e fazem dos vivos mártires.

458

Os homens de letras raramente têm ciúmes das reputações às vezes exageradas de certas obras do povo da corte; eles consideram esses sucessos da mesma forma que as mulheres nobres consideram a fortuna das jovens.

459

O teatro reforça os costumes ou os modifica. Ele necessariamente corrige o ridículo ou o propaga. Vimo-lo fazer ambas as coisas, por sua vez, na França.

460

Muitos homens de letras pensam que amam a glória quando amam apenas a vaidade. São duas coisas muito diferentes e até opostas; porque uma é uma paixão mesquinha e a outra uma grande. Há, entre vaidade e glória, a mesma diferença que há entre alguém apaixonado por si mesmo e alguém apaixonado.

461

A posteridade só considera os homens de letras por suas obras, e não por sua posição na sociedade. *Em vez disso, o que eles fizeram do que o que eles eram* parece

Machine Translated by Google

seja o seu lema.

462

Sperone Speroni explicou muito bem como um autor pode dizer algo que é muito claro para si mesmo e às vezes obscuro para o seu leitor: Ele diz: "É porque o autor vai do pensamento à expressão e o leitor vai da expressão ao pensamento. "

463

As obras que um autor fez com prazer são muitas vezes as melhores, assim como os filhos nascidos de pais apaixonados são os mais bonitos.

464

Nas artes plásticas, e também em muitas outras coisas, uma pessoa só sabe bem o que não aprendeu.

465

Um pintor dá alma a figuras e um poeta empresta figuras a sentimentos e ideias.

466

Quando La Fontaine é mau, é porque é negligente; quando Lamothe é ruim, é porque ele está tentando.

467

Machine Translated by Google

A perfeição de uma comédia de personagens consiste em tratar uma intriga de tal maneira que não possa ser usada em nenhuma outra peça. Talvez *Tartuf e* seja a única peça que pode demonstrar esta afirmação.

468

Seria divertido mostrar como na França os filósofos são os piores cidadãos do mundo. A razão é esta: tendo publicado uma grande quantidade de verdades importantes em política e economia, tendo dado muitos conselhos úteis e registrados em seus livros, esse conselho foi seguido por quase todos os soberanos da Europa, quase em todos os lugares, exceto na França; após o que a prosperidade desses países estrangeiros aumentou seu poder enquanto a França permaneceu a mesma, conservou seus abusos etc., e acabou sendo um estado inferior em relação aos outros; e aparentemente é culpa de seus filósofos.
Conhece-se a resposta que o duque da Toscana deu a um francês sobre o assunto, a respeito das felizes inovações que fez em seu estado: livros."

469

Em Anvers, numa das principais igrejas, vi o túmulo do famoso impressor Plantin, adornado com soberbas pinturas de Rubens, dedicadas à sua memória. Ao ver isso, lembrei-me dos irmãos Étienne (Henri e Robert) que, através de seu aprendizado grego e latino, prestaram os maiores serviços às letras, e que suportaram uma velhice miserável na França; depois Charles Étienne, seu sucessor, que morreu em um hospital depois de ter contribuído quase tanto quanto eles para o progresso da literatura. Lembrei-me de André Duchêne, que pode ser considerado o pai da história na França, e que foi expulso de Paris pela miséria e foi reduzido a refugiar-se em uma pequena fazenda que tinha em Champagne. Ele se suicidou ao cair de um

Machine Translated by Google

carroça carregada de feno a uma altura imensa. Adrien de Valois, o criador da história natural dos metais dificilmente teve melhor destino.
Sansão, o pai da geografia, andava a pé, aos setenta anos, para dar aulas para ter comida para se manter vivo. Todo mundo conhece o destino de du Ryer, Tristan, Maynard e tantos outros. Corneille não tinha caldo de sopa quando estava doente antes de morrer. La Fontaine não era melhor. Se Racine, Boileau, Molière e Quinault tiveram um destino mais feliz, foi porque seus talentos glorificaram mais notavelmente o rei.
O abade de Longuerue, que descobriu e reuniu muitas das anedotas sobre o triste destino dos ilustres literatos na França, acrescentou: "É assim que sempre foram tratados neste país miserável". A lista tão famosa dos homens de letras que o rei queria se aposentar e que foi apresentada a Colbert foi obra de Chapelain, Perrault, Tallemand e do abade Gallois, que omitiram qualquer um de seus concidadãos que eles odiavam, enquanto eles sugeriam os nomes de estrangeiros instruídos, sabendo muito bem que o rei e seu ministro ficariam lisonjeados por serem elogiados a 400 lugares de Paris.

Machine Translated by Google

Capítulo VIII

Sobre a escravidão e sobre a liberdade; Na França antes e depois do Revolução

470

As pessoas muitas vezes zombam de outras que falam com entusiasmo sobre selvagens em oposição a pessoas que são civilizadas. No entanto, gostaria de saber o que as pessoas responderiam a essas três objeções: entre os selvagens, as pessoas ainda não viram um exemplo de: 1º, alguém que é louco; 2º, um suicídio; 3º, um selvagem que quis abraçar a vida civilizada; enquanto um grande número de europeus, tanto no Haiti como nas duas Américas, depois de ter convivido com os selvagens e regressado aos seus compatriotas, regressa à floresta. Que alguém responda a isso sem ser prolixo e sem sofismas.

471

A desgraça da humanidade, considerada no estado da sociedade, é que, embora na moral e na política uma pessoa possa dar a definição de que *o que é ruim é o que é prejudicial,* ela não pode dizer que o que é bom é o que é útil; porque algo que é útil em um momento pode ser prejudicial por muito tempo ou para sempre.

472

Quando uma pessoa considera que o fruto do trabalho e discernimento de trinta ou quarenta séculos foi submeter trezentos milhões de homens espalhados pelo globo a trinta déspotas, a maioria deles ignorantes e imbecis, cada um aconselhado por três ou quatro vilões, que são as vezes

Machine Translated by Google

estúpido, o que ele deve pensar da humanidade, e o que ele deve esperar dela no futuro?

473

Quase toda a história é apenas uma série de horrores. Se os tiranos o descartam em vida, parece que seus sucessores permitem que as pessoas transmitam à posteridade os crimes de seus predecessores, para oferecer diversão ao horror que eles mesmos inspiram. Com efeito, quase não há como consolar os povos, exceto dizer-lhes que seus ancestrais foram tão ou mais infelizes do que eles.

474

O caráter natural de um francês é composto pelas qualidades de um macaco e de um cachorro mentiroso. Drôle e brincalhão como um macaco, e também muito maligno no fundo como um; assemelha-se a um cão de caça, nascido baixo, acariciando, lambendo o dono que o golpeia, deixando-se acorrentar, depois pulando de alegria quando é desamarrado para ir à caça.

475

Antigamente, o tesouro real era chamado de Poupança. As pessoas coraram com esse nome, que parecia falso, já que as pessoas eram pródigos com o dinheiro do estado, e eles simplesmente o chamavam de tesouro real.

476

O título mais respeitável da nobreza francesa significa que uma pessoa descende imediatamente de um dos trinta mil homens elmos e vestidos de ferro com braceletes e perneiras que, em grandes

Machine Translated by Google

cavalos, pisam sob os pés oito ou nove milhões de homens nus, que eram os verdadeiros ancestrais da nação. Isso é algo que merece muito bem o amor e o respeito de seus descendentes! E, para tornar respeitável essa nobreza, adotaram homens que fizeram fortuna despojando os barracos dos pobres que não podiam pagar seus impostos.
Instituições humanas miseráveis que, dignas de inspirar desprezo e horror, esperam ser respeitadas e reverenciadas!

477

A exigência de ser nobre para ser capitão de navio é tão razoável quanto a exigência de ser secretário do rei para ser marinheiro ou marinheiro.

478

A exigência de ser um nobre para ser nomeado para os cargos mais altos é um dos absurdos mais desastrosos em quase qualquer país. Parece-me permitir que os burros defendam seus lugares em carrosséis e torneios contra cavalos.

479

Quando a natureza quer fazer um homem virtuoso ou um homem de gênio, não vai consultar Chérin.

[Nota do livro: Chérin era o genealogista do rei. Ele verificou o fundamento dos títulos de nobreza.]

480

Que importa que haja um Tibério ou um Tito no trono, se

Machine Translated by Google

Sejano é seu ministro?

482

Alguém poderia dizer que não havia mais governo civil em Roma após a morte de Tibério Graco; e Cipião Nasica, que deixou o Senado para usar a violência contra um Tribuno, ensinou aos romanos que somente a força estabeleceria leis no Fórum. Ele revelou esse segredo desastroso diante de Sula.

483

A razão secreta pela qual a leitura de Tácito é tão interessante é o contínuo contraste entre a antiga liberdade republicana e os vis escravos da época do autor. É a comparação entre os antigos Escauro, Cipião, etc., com a baixeza de seus descendentes. Em uma palavra, o que torna Tácito tão eficaz é Lívio.

484

Ao proibir o suicídio, reis e sacerdotes quiseram assegurar a duração de nossa escravidão. Eles querem nos manter confinados em uma masmorra sem saída; semelhante ao homem perverso de Dante que construiu um muro sobre a porta da prisão onde o infeliz Ugolin estava trancado.

485

As pessoas escreveram livros sobre os melhores interesses dos príncipes; as pessoas estudam os melhores interesses dos príncipes: alguém já estudou os melhores interesses dos povos?

Machine Translated by Google

486

As únicas histórias que merecem atenção são as dos povos livres. As histórias dos povos que se submetem aos déspotas são apenas coleções de anedotas.

487

A verdadeira Turquia da Europa é a França. Encontra-se em vinte escritores ingleses: *países despóticos, como França e Turquia.*

488

Os ministros de Estado são apenas lacaios, e só são mais importantes porque o nobre seu senhor possui mais terras.

489

Quando um ministro de Estado obriga seu senhor a cometer faltas e loucuras que prejudicam o público, muitas vezes isso apenas o torna mais firme em sua posição: dir-se-ia que eles se ligam mais efetivamente ao seu senhor por meio desse tipo de cumplicidade.

490

Por que na França um ministro de Estado mantém sua posição depois de cem operações fracassadas, e por que ele é expulso pela única coisa boa que faz?

491

Machine Translated by Google

Alguém acreditaria que existem pessoas que defendem o despotismo, sob o pretexto de que ele é necessário para incentivar as artes? É inacreditável o quanto o brilho do século de Luís XIV multiplicou o número de pessoas que pensam assim. Segundo eles, o fundo de toda a sociedade humana é ter belas tragédias, belas comédias, etc. Estas são as pessoas que perdoam todos os males que os padres fizeram quando consideram que sem padres não teríamos o comédia *Tartuf* e.

492

Na França, mérito e reputação não dão às pessoas mais direitos a altos cargos do que uma coroa de rosas dá a um aldeão o direito de ser apresentado na corte.

493

França, um país onde muitas vezes é útil mostrar os vícios, e sempre perigoso mostrar as virtudes.

494

Paris, um lugar singular onde uma pessoa precisa de 30 sóis para jantar, 4 francos para passear, 100 luíses para coisas supérfluas e 400 luíses para ter apenas as coisas supérfluas necessárias.

495

Paris, uma cidade de diversão, de prazer, etc., onde quartos quintos dos habitantes morrem de desgosto.

Machine Translated by Google

496

Uma pessoa poderia descrever a cidade de Paris com a mesma frase que Santa Teresa usou para descrever o inferno: "Um lugar que cheira e onde as pessoas não sentem amor".

497

É notável quantas etiquetas existem em uma nação tão viva e que tem tanta alegria quanto a nossa. Uma pessoa também pode se surpreender com o espírito pedante e a gravidade dos corpos das pessoas e dos clubes; parece que um legislador tentou dar um contrapeso que atuasse contra a leviandade dos franceses.

498

É sabido que no momento em que o Sr. de Guibert foi nomeado governador dos Inválidos, lá encontrou 600 soldados, nenhum dos quais foi ferido, quase nenhum que participou de algum cerco, de alguma batalha, mas que, em recompensa, foram cocheiros ou lacaios de grandes senhores ou de pessoas em lugares altos. Que consideração, e que assunto para reflexão!

499

Na França, as pessoas deixam em paz a pessoa que iniciou o incêndio e perseguem quem toca a campainha.

500

Quase todas as mulheres, seja em Versalhes ou em Paris, quando estas últimas ocupam posições consideráveis, são quase nada mais do que nobres.

Machine Translated by Google

burgueses, Madame Naquarts, quer se apresentem como tal ou não.

501

Na França não há mais público ou nação, pela mesma razão que fiapos não são tecidos.

502

O público é governado como raciocina. É certo dizer coisas tolas, como o de ministros de Estado é fazê-las.

503

Quando uma tolice é feita publicamente, penso no pequeno número de estrangeiros que estão em Paris, e isso me aflige, porque sempre amei meu país.

504

Os ingleses são as únicas pessoas que encontraram uma maneira de limitar o poder de um homem cujo rosto está em uma pequena moeda.

505

Como é possível que, sob o mais terrível despotismo, as pessoas ainda se reproduzam? É porque as leis da natureza são mais doces e também mais imperiosas que as dos tiranos; é porque uma criança sorri para sua mãe sob Domiciano assim como sob Tito.

Machine Translated by Google

506

Um filósofo disse: "Não sei como um francês que já esteve na antecâmara do rei, ou na sala de espera para vê-lo depois de acordar, pode ser descrito adequadamente: ele é um grande senhor".

507

Os bajuladores dos príncipes dizem que a caça é uma imagem da guerra; e, de fato, os camponeses cujos campos são igualmente devastados em ambos os casos devem concordar que isso é verdade.

508

É lamentável para os homens, e talvez feliz para os tiranos, que os pobres e desafortunados não tenham o mesmo instinto ou orgulho dos elefantes, que nunca se reproduzem sob servidão.

509

Na eterna luta da sociedade entre pobres e ricos, nobres e plebeus, entre homens credenciados e desconhecidos, há duas observações a fazer: a primeira é que suas palavras e ações são avaliadas por diferentes pesos e medidas, com um grupo pesando uma libra, e o outro pesando dez ou cem, uma desproporção admitida que é aceita como padrão eterno; e isso por si só é horrível. Essa maneira de avaliar as pessoas, autorizada pela lei e pelo costume, é um dos enormes vícios da sociedade, que por si só poderia explicar todos os seus outros vícios. A outra observação é que, mesmo quando essa desigualdade é posta em perigo, ela se agrava: o peso do pobre, do plebeu diminui então para um quarto do que era, enquanto as dez libras do rico ou do nobre

Machine Translated by Google

torna-se cem, e a centena torna-se mil, etc. Este é o efeito natural e necessário de suas respectivas posições: o pobre e o plebeu invejam qualquer boa fortuna de seus iguais e os ricos e os nobres encontram ajudas e cúmplices na sua, que os secundam para que possam partilhar as suas vantagens ou obter outras semelhantes.

510

É uma verdade incontestável que há sete milhões de homens na França que pedem esmolas e doze milhões que não podem dar.

511

"A nobreza", dizem os nobres, "é um intermediário entre o rei e o povo..." Sim, como um cão de caça é um intermediário entre um caçador e as lebres.

512

O que é um cardeal? É um padre vestido de vermelho que recebe cem mil escudos do rei para zombar dele em nome do papa.

513

O objetivo da maioria das instituições sociais parece ser manter os homens numa mediocridade de ideias e sentimentos que os torna mais aptos a governar ou a serem governados.

514

Machine Translated by Google

Um cidadão da Virgínia possui 50 acres de terra fértil, paga 42 sóis em nosso dinheiro para desfrutar de paz sob leis justas e gentis, a proteção do governo, a segurança de sua pessoa e propriedade, liberdade civil e religiosa, o direito de votar em eleições, ser membro do Congresso, e assim legislar leis, etc. Um camponês semelhante na França, de Auvergne ou Limousin, é esmagado por impostos, as vingtièmes [imposto de renda], trabalho manual de todo tipo, pode ser insultado ao capricho de um subdelegado, preso arbitrariamente, etc., e entrega à sua família despojada essa herança de infortúnio e humilhação.

515

A América do Norte é o lugar do mundo onde os direitos do homem são mais bem reconhecidos. Os americanos são os dignos descendentes daqueles famosos republicanos que se expatriaram para fugir da tirania [uma nota no livro menciona os puritanos]. Este lugar formou homens dignos de combater e conquistar os próprios ingleses, numa época em que estes últimos recuperaram a liberdade e puderam formar o governo mais bonito que já existiu [o livro diz depois da revolução de 1688 a George III (1760)]. A revolução americana será útil para os próprios ingleses, forçando-os a reexaminar sua constituição e banir abusos dela. O que vai acontecer? Os ingleses, expulsos da América do Norte, lançar-se-ão nas ilhas e nas possessões francesas e espanholas, dando-lhes o seu governo, que se funda no amor natural que os homens têm pela liberdade, e que a este amor se soma. Tais governos se formarão nas ilhas espanholas e francesas, e sobretudo na América do Sul, que, tornando-se inglesa, formará novas constituições que terão como princípio e fundamento a liberdade.

Assim, os ingleses terão a glória única de terem formado quase os únicos povos livres do mundo, os únicos, para falar corretamente, dignos do nome de homem, pois serão os únicos que reconhecerão e conservarão os direitos do homem. . Mas quantos anos não serão necessários para realizar esta revolução? É preciso expurgar os franceses e os espanhóis de imensas terras, onde só

Machine Translated by Google

poder formar escravos e transplantar ingleses para lá para fornecer os primeiros germes de liberdade. Esses germes se desenvolverão e produzirão novos frutos e realizarão uma revolução que perseguirá os próprios ingleses das Américas e de todas as ilhas.

516

Um inglês respeita a lei e combate ou despreza a autoridade. Um francês, ao contrário, respeita a autoridade e despreza a lei. É necessário ensiná-los a fazer o contrário, e talvez isso seja impossível, visto a ignorância em que a nação está retida, uma ignorância que não deve ser contestada por causa do aprendizado que se encontra nas capitais.

517

Eu, tudo; o resto, nada: isso é despotismo, aristocracia e seus partidários. - Eu, esse é outro; outro, sou eu: são os regimes populares e seus partidários. Depois disso, decida.

518

Todo aquele que vem do povo se arma contra ele para oprimi-lo: milicianos e mercadores tornam-se secretários do rei, pregadores que são da aldeia pregam a submissão ao poder arbitrário, o historiógrafo é filho de um burguês etc. soldados de Cadmo: os primeiros que estão armados se voltam contra seus irmãos e se lançam sobre eles.

519

Os pobres são os negros da Europa.

Machine Translated by Google

520

Assemelhando-se a animais que não podem respirar o ar a uma certa altura sem perecer, o escravo morre em uma atmosfera de liberdade.

521

Uma pessoa governa os homens com a cabeça. Não se joga xadrez com bondade de coração.

522

É necessário recomeçar a sociedade humana, assim como Bacon disse que era necessário recomeçar a compreensão humana.

523

Diminua as dificuldades das pessoas e você diminuirá sua ferocidade, da mesma forma que você faz as pessoas doentes se sentirem melhor com caldo.

524

Observo que os homens mais extraordinários, que efetuaram revoluções que parecem ser obra apenas de seu gênio, foram apoiados pelas circunstâncias mais favoráveis e pelo espírito de seu tempo. As pessoas conhecem todas as tentativas feitas antes da grande viagem de Vasco da Gama às Índias Ocidentais. As pessoas não ignoram os muitos navegadores que estavam convencidos de que havia grandes ilhas e, sem dúvida, um continente a oeste, antes que Colombo o descobrisse,

Machine Translated by Google

e ele próprio possuía documentos de um famoso piloto que escrevera com ele sobre isso [nota no livro: Palestrello, um navegador português]. Phillip havia preparado tudo para a guerra persa antes de sua morte. Muitas seitas de hereges desencadeadas contra os abusos da igreja romana precederam Lutero e Calvino, e até mesmo Viclef.

525

As pessoas geralmente acreditam que Pedro, o Grande, despertou um dia com a ideia de criar tudo na Rússia; O próprio M. de Voltaire admite que seu pai, Alexis, formou o projeto de transportar as Artes para lá. Há uma maturidade em tudo que deve ser esperado. Feliz o homem que vive neste momento de maturidade!

526

A Assembleia Nacional de 1789 deu ao povo francês uma constituição mais forte do que é. Devemos nos apressar para elevar a nação ao seu auge por meio de uma boa educação pública. Os legisladores deveriam fazer o mesmo que aqueles médicos espertos que, tratando de doentes exaustos, os fazem comer bem, dando-lhes remédios que aumentam o apetite.

527

Ao ver o grande número de deputados na Assembleia Nacional de 1789 e todos os preconceitos que a maioria deles carrega, alguém pensaria que eles só destruíram o antigo governo para dizer que é deles, como quem bate em um demolindo para que possam viver nas ruínas.

528

Machine Translated by Google

Uma das razões pelas quais os órgãos de governo e as Assembleias raramente são capazes de fazer algo que não seja tolo, é que em uma deliberação pública, a melhor coisa que pode ser dita contra o assunto ou a pessoa em questão dificilmente pode ser dita em voz alta sem grandes perigos ou inconvenientes extremos.

529

No instante em que Deus criou o mundo, o caos em movimento deve ter sido mais desordenado do que quando estava em uma desordem imóvel.
Da mesma forma, a confusão em nossa sociedade, que está se reorganizando, deve parecer um excesso de desordem.

530

Cortesãos e pessoas que viveram dos abusos monstruosos que vêm esmagando a França estão dizendo incessantemente que os abusos podem ser reformados sem destruí-los como as pessoas foram. É como se eles quisessem que os estábulos de Augias fossem limpos com um espanador.
[Limpar os estábulos de Augias foi um dos doze trabalhos de Hércules; ele teve que desviar um rio através deles para fazê-lo]

531

No ancien régime, um filósofo escreveu verdades ousadas. Um desses homens que de nascimento ou circunstâncias favoráveis deu uma posição elevada leu essas verdades, enfraqueceu-as, modificou-as, entendeu uma vigésima parte delas e passou por um homem que era inquietante, mas que tinha espírito. Ele moderou seu zelo por eles e teve sucesso em tudo.
O filósofo foi colocado na Bastilha. No novo regime, é o filósofo que consegue tudo; suas idéias o ajudam a não mais ser aprisionado, a não mais desarrolhar o espírito de um tolo para que ele possa

Machine Translated by Google

ser bem sucedido, mas para levar o próprio filósofo a lugares altos. Julgue como a multidão de pessoas que são descartadas por essa ordem de coisas se acostuma a isso!

532

Não é muito engraçado ver o marquês de Bièvre (neto do marechal cirurgião) pensar que é obrigado a fugir para a Inglaterra, junto com o sr. de Luxembourg e os grandes aristocratas, todos fugitivos após a catástrofe de 14 de julho de 1789 ?

533

Os teólogos, sempre leais ao projeto de cegar os homens, e os capangas do governo, sempre fiéis aos homens opressores, supõem livremente que a grande maioria deles está condenada à estupidez que vem do trabalho puramente mecânico ou manual; supõem que os artesãos não podem se elevar à compreensão necessária para a valorização dos direitos dos homens e dos cidadãos. Não dizem que esse entendimento é muito complicado? Vamos supor que as pessoas empreguem um quarto do tempo que dedicaram para estupefatar as classes mais baixas para iluminá-las; suponhamos que, em vez de colocar em suas mãos um catecismo de metafísica absurda e ininteligível, as pessoas lhes dessem um que continha os primeiros princípios dos direitos dos homens e de seus deveres, fundados em seus direitos; surpreender-se-ia até onde iriam depois de seguir este caminho, indicado por um bom trabalho de base. Suponhamos que, em vez de pregar a doutrina da paciência, do sofrimento, da abnegação de si mesmo e da degradação a eles, tão úteis aos usurpadores, as pessoas lhes pregassem para conhecer seus direitos e seu dever de defendê-los, visse que a natureza, que formou homens para a sociedade, deu-lhes todo o bom senso necessário para formar uma razoável.

Machine Translated by Google

534

Um homem, atacando uma mulher sem estar preparado, disse a ela: "Madame, você estaria disposta a ter mais quinze minutos de virtude?"

535

O Sr. de Pl..., estando na Inglaterra, queria convencer uma jovem inglesa a não se casar com um homem que era muito inferior a ela em todos os sentidos da palavra. O jovem ouviu tudo o que ele disse e, com um ar muito tranquilo, respondeu: "O que você quer! Quando ele chega no meu quarto, seu espírito muda".

536

A maioria dos benfeitores se parece com aqueles trapaceiros generosos que capturam uma cidade e deixam a cidadela em paz.

537

Algumas pessoas colocam seus livros em sua biblioteca, mas M... coloca sua biblioteca em seus livros. (Disse sobre um escritor de livros que já foram escritos.)

538

Machine Translated by Google

MD.. L... estava contando a MD.. sobre um processo horrível que alguém tinha para ele, e acrescentou: "O que você faria no meu lugar?" O outro, que se tornara indiferente depois de sofrer injustiças e se tornara egoísta por misantropia, respondeu-lhe friamente: "Nessa situação, senhor, eu cuidaria do estômago e tentaria manter minha língua vermelha e minha urina leve."

539

Um amante da duquesa d'Olonne, vendo-a flertar com o marido, saiu da sala dizendo-lhe: "Parbleu! Você é uma verdadeira vadia; isso é demais".

540

Os velhos das capitais são mais corruptos que os jovens.
Lá, a decadência vem logo após a maturidade.

541

Um padre do interior exortou seus paroquianos: "Messieurs, rezem a Deus pelo dono deste castelo, que morreu em Paris por causa de seus ferimentos". (Ele foi espancado.)

542

A definição de um governo despótico: uma ordem de coisas em que os superiores são baixos e os inferiores são humilhados.

543

Machine Translated by Google

Ministros de Estado provocaram a destruição da autoridade real, assim como os sacerdotes provocaram a destruição da religião. Deus e o rei pagaram o preço pela tolice de seus criados.

544

Um médico da Sorbonne, furioso com o *Sistema da Natureza,* disse: "É um livro execrável, abominável; é ateísmo com demonstrações".

545

Um homem com espírito, percebendo que estava sendo zombado por dois brincalhões de mau gosto, disse-lhes: "Messieurs, vocês estão enganados, eu não sou tolo nem bruto, estou entre os dois".

546

Um homem que era conhecido por fechar os olhos às desordens de sua esposa e que trabalhou muitas vezes para aumentar sua fortuna, mostrou a maior tristeza por sua morte e me disse gravemente: "Posso dizer o que Luís XIV disse na morte de Marie-Thérèse: esta é a primeira vez que ela me causa tristeza."

547

"M. era apaixonado e achava que era sábio. Eu era uma louca, mas duvidava de mim mesma e, nesse ponto, estava mais perto da sabedoria do que ele."

548

Machine Translated by Google

Um médico disse: "Só as pessoas que vão herdar alguma coisa me pagam bem."

549

M. o Delfim, pai do rei (Luís XVI), amava apaixonadamente sua primeira esposa, que era ruiva e que tinha o inconveniente dessa cor. Ele passou muito tempo sem amar a segunda Dauphine, e deu por sua razão que ela não cheirava a mulher.
Ele achava que esse odor pertencia a todo o sexo.

550

MD.. recusou os avanços de uma mulher bonita. Seu marido começou a odiá-lo como se ele os tivesse aceitado, e as pessoas riram com M. D..., que diria: "Morbleu! Se ele soubesse como é divertido!"

551

Uma bela mulher disse ao seu amante, que era taciturno e agia como se fosse casado: "Senhor, observe que quando estiver perto de meu marido na sociedade, seria decente de sua parte ser mais feliz do que ele".

552

M..., a quem as pessoas freqüentemente pediam para ler seus versos, e que ficava impaciente com isso, disse que quando começava a lê-los sempre se lembrava do que um charlatão da Pont-Neuf diria ao seu macaco quando começasse seus truques: "Vamos, meu caro Bertrand, não se trata de nos divertir aqui. Devemos desviar o ilustre

Machine Translated by Google

companhia."

553

As pessoas diziam de M... que ele se agarrava tanto mais fortemente a um certo grão-senhor quanto mais coisas baixas ele fazia por ele. Ele é como a hera que se gruda rastejando.

554

Uma mulher feia que se enfeitou de joias para entrar na companhia de mulheres jovens e bonitas, fez, em seu gênero, a mesma coisa que as pessoas fazem em uma discussão quando têm medo de mostrar que estão erradas: tentam para mudar habilmente a questão fundamental. É uma questão de saber quem é o mais bonito. A mulher feia quer que as pessoas perguntem quem é o mais rico.

555

“Perdoe-lhes, porque não sabem o que fazem” foi o que disse o pregador no casamento de d'Aubigné, setenta anos, com um jovem de dezessete.

556

Há uma melancolia que pertence à grandeza de espírito.

557

É com os filósofos como com os monges, a maioria dos quais se tornam assim apesar de si mesmos, e ficam aborrecidos a vida inteira. Alguns outros levam

Machine Translated by Google

paciência; finalmente, um pequeno número é feliz e tranquilo e nunca procura prosélitos, enquanto aqueles que se desesperam em seu empreendimento *procuram solicitar noviços.*

558

M... disse agradavelmente que em Paris todo homem honesto dá emprego a espiões da polícia, assim como Pope disse que os poetas alimentam os críticos e os jornalistas.

559

Um homem disse ingenuamente a um de seus amigos: "Nós, esta manhã, condenamos três homens à morte. Dois deles realmente mereceram."

560

Um homem muito rico que falava dos pobres disse: "É difícil não dar nada para eles, esses caras fofos estão sempre pedindo". Mais de um príncipe poderia dizer isso sobre seus cortesãos.

561

Chi manga facili, caga diavoli.
Il pastor romano non vuole pecora senza lana.

[Quem come feijão, caga diabos.
Um pastor romano não quer ovelhas sem lã.]

Não há virtude que a pobreza não estrague.
Não é culpa dos gatos quando ele leva o jantar para os criados.

Machine Translated by Google

[Nota: *facili* {em oposição a *fagioli, feijão}* parece significar fácil, mas pode ser uma forma arcaica; a tradução francesa no livro dá feijão , que é feijão. A tradução francesa no livro também dá *ch...* para *caga,* o que não me ajuda {embora *il chie* signifique *que ele caga}.* Se vem de *cagare* da mesma forma que *mangia* vem de *mangiare,* seria cagar. O céu sabe o que significa.]

Chi manga facili, caga diavoli.
Il pastor romano non vuole pecora senza lana.
Il n'est vertu que pauvreté ne gâte.
Ce n'est pas la faute du chat quand il prend le dîner de la servente.

562

"As pessoas dizem poder espiritual", disse M..., "em oposição ao poder das bestas. Espiritual, porque tinha bastante espírito [espírito] para se apoderar da autoridade."

563

O Sr. de..., apaixonado depois de muitos anos de indiferença, disse aos amigos que zombavam de como ele viveu como um velho quando jovem: "Você passa mal o seu tempo; estou muito velho há alguns anos, mas agora sou muito jovem."

564

Há um tipo básico de gratidão.

565

Machine Translated by Google

No tempo da Assembleia dos Notáveis (1787), quando se tratava do poder que era necessário outorgar aos intendentes nas assembleias provinciais, certa personagem importante lhes era muito favorável. Alguém falou sobre isso com um homem com espírito que estava ligado a ele. Essa pessoa prometeu mudar de opinião e ele conseguiu fazê-lo. Alguém lhe perguntou como ele conseguiu isso; ele respondeu: "Eu não insisti de forma alguma nos abusos tirânicos que vêm da influência dos intendentes; mas você sabe que ele é muito teimoso com a nobreza, e eu lhe disse que cavalheiros muito bons seriam obrigados a chamá-lo de *monsenhor .* senti que isso era enorme, e foi isso que o trouxe à nossa opinião."

[Nota sobre a Assembléia de Notáveis: http://en.wikipedia.org/wiki/Assembly_of_Notables]

566

Quando M. o duque de Richelieu foi recebido na Académie Française, as pessoas elogiaram muito seu discurso. Disseram-lhe um dia numa grande assembléia que o tom era perfeito, cheio de graça e facilidade; que os homens de letras talvez escrevessem mais corretamente, mas não com o mesmo encanto. "Agradeço-vos, senhores", disse o jovem duque, "e estou comovido com o que me estão a dizer. Só me resta dizer-vos que o meu discurso foi escrito por M. Roy, e vou dar-lhe meus cumprimentos por possuir a boa opinião do tribunal."

567

Alguém perguntou ao abade Trublet quanto tempo ele dedicava a fazer seus livros. Ele respondeu: "Depende da sociedade que vejo".

568

Machine Translated by Google

Uma pessoa poderia escrever um pequeno capítulo intitulado: *Os vícios necessários na boa sociedade.* Ele poderia adicionar outro em *qualidades medíocres.*

569

Um provincial, no jantar do rei, pressionou o vizinho com perguntas: "Quem é esta senhora? - É a rainha. - Esta? - Madame. - Aquela, aquela? - A condessa d'Artois. - Esta outro?" O habitante de Versalhes, impaciente, respondeu-lhe: "É a falecida rainha".

570

Uma menininha disse a M..., autora de um livro sobre a Itália: "Monsieur, você escreveu um livro sobre a Itália? - Sim, mademoiselle. - Você esteve lá? - Com certeza. - Você foi antes ou depois você escreveu seu livro?"

571

É uma bela alegoria que apresenta Minerva, a deusa da Sabedoria, jogando fora a flauta ao ver que aquele instrumento não lhe convém.

[Nota: "Athena jogou {o aulos, ou flauta} fora porque fez com que suas bochechas ficassem inchadas e arruinou sua beleza.]

572

É uma bela alegoria que tem sonhos verdadeiros saindo por uma porta feita de chifres, e sonhos falsos, que são ilusões agradáveis, por uma porta de marfim.

Machine Translated by Google

573

Um homem com espírito disse sobre M..., seu velho amigo, que voltou para visitá-lo depois de ter se tornado próspero: "Ele não quer apenas que seus amigos sejam felizes, ele espera que eles sejam".

574

O amor, diz Plutarco, silencia outras paixões: é o ditador diante do qual todos os outros poderes desaparecem.

575

M..., ouvindo alguém pregar contra os efeitos morais do amor, por má influência da imaginação, disse: "Por mim, não tenho medo dele. Quando uma mulher concorda comigo e me faz feliz, eu me rendo sentimentos que ela me inspira, reservando a opção de não ser seu tolo se não concordar comigo. Minha imaginação é o estofador que mando mobiliar meu apartamento quando vejo que estarei bem alojado; caso contrário, dou não há ordens, e aí eu poupo qualquer lembrança desagradável."

576

O sr. de L... contou-me que no momento em que soube da infidelidade da sra. de B..., sentiu no meio de sua dor que não amaria mais, que o amor estava desaparecendo para sempre, como um homem que, num campo, ouve o som de uma perdiz que sobe e voa.

577

Machine Translated by Google

Você está surpreso que o sr. de L... veja a sra. de D...? Mas, monsieur, o sr. de L... está apaixonado, creio eu, pela sra. de D..., e você sabe que muitas vezes a mulher foi a intermediária que mais associa do que harmoniza duas cores nítidas e opostas.

578

As pessoas compararam benfeitores desajeitados com uma cabra que deixa leite e, por descuido, derruba a tigela que encheu com um chute.

579

Nossa imaginação dá origem a uma ilusão no momento em que começa a perder outra, semelhante àquelas roseiras que produzem rosas em todas as estações.

580

M... disse que o que mais amava era a paz, o silêncio e a obscuridade. Alguém respondeu: *Isso é um quarto de hospital.*

581

Alguém disse a M..., um homem brilhante na sociedade: "Você não gastou muito humor com MM... ontem à noite." Ele respondeu: "Lembre-se do provérbio holandês: *sem um pouco de dinheiro, não pode haver economia".*

582

Machine Translated by Google

Uma mulher não é nada por si mesma; ela é o que ela parece para o homem que está ocupado com ela: é por isso que ela fica tão furiosa com as pessoas para quem ela não parece como ela quer parecer. Ela perde sua existência para eles. Um homem fica menos magoado com isso porque continua sendo o que é.

583

Da grandeza de alma deu alguns passos em direção à fortuna, e da grandeza de alma a desprezou.

584

M..., um velho solteiro, disse agradavelmente que o casamento é um estado perfeito demais para a imperfeição do homem.

585

A Sra. de Fourq... disse a uma companheira que ela tinha: "Você nunca diz o que deve ser dito sobre as circunstâncias em que estou, sobre o que é adequado ao meu caráter, etc.; por exemplo, nos dias de hoje parece que vou perder meu marido. Ficarei inconsolável com isso. Portanto, você tem que me dizer, etc."

586

O Sr. d'Osmond jogava numa certa sociedade dois ou três dias depois da morte de sua esposa, que faleceu numa província. "Mas d'Osmond", alguém lhe disse, "não é decente que você jogue dois dias depois da morte de sua esposa." - "Oh!" ele disse, "a notícia ainda não chegou a mim." - "Isso não importa, não é bom." - "Ah! ah!" ele disse: "Estou apenas brincando."

Machine Translated by Google

587

"Um homem de letras", disse Diderot, "pode ter uma amante que escreva livros; mas ele precisa de uma esposa que costure camisas."

588

Um médico recomendou um cautério ao sr. de ***. Este homem não queria que isso fosse feito. Alguns meses se passaram e a saúde do doente voltou. O médico, que o encontrou e viu que ele estava melhor, perguntou-lhe que remédio ele tomava. "Nenhum." disse o doente. "Fui alegre durante todo o verão; tenho uma amante e estou satisfeito.
Mas agora o inverno se aproxima: tenho medo de que o humor que aflige meus olhos volte. Você não recomenda que eu faça o cautério?" - "Não", o médico lhe disse gravemente; "você tem uma amante: isso é o suficiente. Seria mais sensato deixá-la e fazer o cautério; mas talvez você possa passar sem ele, e acho que o cautério que você encontrou é suficiente."

589

Um homem que tinha grande indiferença pela vida disse enquanto morria: "Doutor Bouvard ficará muito perplexo".

590

É curioso ver o poder do costume. O Sr. de la Trémoille, separado da mulher, que não amava nem estimava, soube que ela tinha varíola... Fechou-se com ela, contraiu a mesma doença, morreu e deixou-lhe uma grande fortuna com direito a voltar a casar .

Machine Translated by Google

591

Há uma má modéstia, fundada na ignorância, que às vezes prejudica os espíritos superiores e os mantém em uma espécie de mediocridade: que me lembra o que um homem de mérito conhecido disse um dia a alguns cortesãos no almoço: "Ah! como me arrependo do tempo que perdi ao saber que valia mais do que você!"

592

Os conquistadores sempre passarão por homens importantes, assim como as pessoas sempre dirão que o leão é o rei dos animais.

593

M..., tendo viajado pela Sicília, lutava contra o preconceito que as pessoas têm de pensar que o interior de cada país está cheio de ladrões. Para provar seu ponto, ele mencionou que onde quer que fosse, as pessoas lhe diziam: "Os bandidos estão em outro lugar". M. de B..., um misantropo cheio de alegria, disse: "Isso, por exemplo, é uma coisa que as pessoas não lhe contam em Paris."

594

Sabe-se que há ladrões em Paris que são conhecidos da polícia e quase são solicitados por eles e trabalham sob suas ordens, se não denunciam seus companheiros. Um dia, o tenente da polícia mandou buscar alguns deles e disse-lhes: "Tal artigo foi roubado, em tal dia, em tal bairro da cidade." - "Senhor, a que horas?" - "Às duas da tarde." - "Monsieur, não fomos nós, não podemos responder por isso; deve ter sido roubado pelos CARNIES."

Machine Translated by Google

595

Esta bela frase é um provérbio turco: "Ó infortúnio! Agradeço-te, se estiveres sozinho."

596

Os italianos dizem: *Sotto umbilico ne religione ne verita. [Abaixo do umbigo não há religião nem verdade.]*

597

Para dar conta da providência, Santo Agostinho diz que ela deixa os ímpios na terra para que se tornem bons, ou para que os bons se tornem melhores ao vê-los.

598

Os homens são tão perversos que só a esperança e até mesmo o desejo de corrigi-los, de vê-los razoáveis e honestos, é um absurdo, uma ideia sonhadora que só pode ser perdoada pela simplicidade da primeira juventude de uma pessoa.

599

"Perdi todo o gosto pelos homens", disse o Sr. de L... - "Você não perdeu o seu gosto", disse o Sr. de N... para ele, não para negar o que ele alegava, mas para fora de misantropia, para dizer: seu gosto é bom.

Machine Translated by Google

600

M..., um velho desiludido, disse-me: "O resto da minha vida parece-me uma laranja meio chupada, que esmago por não sei porquê, e cujo sumo não vale a pena Estou tomando para espremê-lo."

601

A nossa língua [francês] é, dizem as pessoas, uma amiga da clareza. Tanto faz, observou M..., porque a pessoa ama o que mais precisa; porque, se não for manuseado com muita habilidade, está sempre pronto a cair na obscuridade.

602

Um homem de imaginação, como um poeta, deve acreditar em Deus:

Ab Jove principium Musis, [As Musas começam com Júpiter]
ou
Ab Jove Musarum primordia. [O que pertence às Musas começa com Júpiter]

603

Os versos, disse M..., são como azeitonas, que sempre se vendem por mais quando recebem uma cobertura.

604

Os tolos, os ignorantes e os desonestos procuram tirar dos livros ideias, razões e sentimentos nobres e elevados, da mesma forma que uma mulher rica vai a um comerciante de tecidos para comprar roupas que combinem.

Machine Translated by Google

sua riqueza.

605

M... disse que os eruditos são os pavimentadores do templo da glória.

606

M..., um verdadeiro pedante na Grécia, lembra um pedaço de antiguidade sempre que alguém menciona algo moderno. Você fala com ele sobre o abade Terray; ele cita Aristides, o controlador geral dos atenienses.

607

Alguém ofereceu a um homem de letras uma coleção do jornal *Mercure* a três sóis por volume. "Vou esperar que seja colocado à venda", respondeu.